

梁書



列傳第四十八

梁書五十四

諸夷

海南

東夷

西北諸戎

海南諸國大抵在交州南及西南大海洲上相去近者三五千里遠者二三萬里其西與西域諸國接漢元鼎中遣伏波將軍路博德開百越置日南郡其徼外諸國自武帝以來皆獻見後漢桓帝世大秦天竺皆由此道遣使貢獻及吳孫權時遣宣化從事朱應中郎康泰通焉其所經及傳聞則有百數十國因立記傳晉代通中

國者蓋尠故不載史官及宋齊至者有十餘國始爲之
傳自梁革運其奉正朔修貢職航海歲至踰於前代矣
今採其風俗粗著者綴爲海南傳云
林邑國者本漢日南郡象林縣古越裳之界也伏波將
軍馬援開漢南境置此縣其地縱廣可六百里城去海
百二十里去日南界四百餘里北接九德郡其南界水
步道二百餘里有西國夷亦稱王馬援植兩銅柱表漢
界處也其國有金山石皆赤色其中生金金夜則出飛
狀如螢火又出瑇瑁貝齒吉貝沈木香吉貝者樹名也
其華成時如鷲毳抽其緒紡之以作布潔白與紵布不

殊亦染成五色織爲班布也沈木者土人斫斷之積以
歲年朽爛而心節獨在歲置水中則沈故名曰沈香次
不沈不浮者曰縑香也漢末大亂功曹區逵殺縣令自
立爲王傳數世其後王無嗣立外甥范熊熊死子逸嗣
晉成帝咸康三年逸死奴文篡立文本日南西捲縣夷
帥范稚家奴常牧牛於山澗得鱧魚二頭化而爲鐵因
以鑄刀鑄成文向石而呪曰若斫石破者文當王此國
因舉刀斫石如斷芻藁文心獨異之范稚常使之商賈
至林邑因教林邑王作宮室及兵車器械王寵任之後
乃讒王諸子各奔餘國及王死無嗣文僞於隣國逐王

子置毒於漿中而殺之遂脅國人自立舉兵攻旁小國皆吞滅之有衆四五萬人時交州刺史姜莊使所親韓戢謝稚前後監日南郡並貪殘諸國患之穆帝永和三年臺遣夏侯覽爲太守侵刻尤甚林邑先無田土貪日南地肥沃常欲略有之至是因民之怨遂舉兵襲日南殺覽以其屍祭天留日南三年乃還林邑交州刺史朱藩後遣督護劉雄戍日南文復屠滅之進寇九德郡殘害吏民遣使告藩願以日南北境橫山爲界藩不許又遣督護陶緩李衢討之文歸林邑尋復屯日南五年文死子佛次猶屯日南征西將軍桓溫遣督護滕峻九真

太守灌遂帥交廣州兵討之佛嬰城固守遂令峻盛兵於前遂帥勁卒七百人自後踰壘而入佛衆驚潰奔走遂追至林邑佛乃請降哀帝昇平初復爲寇暴刺史溫放之討破之安帝隆安三年佛孫須達復寇日南執太守靈源又進寇九德執太守曹炳交趾太守杜瑗遣都護鄧逸等擊破之即以瑗爲刺史義熙三年須達復寇日南殺長史瑗遣海邏督護阮斐討破之斬獲甚衆九年須達復寇九真行郡事杜慧期與戰斬其息交龍王甄知及其將范健等生俘須達息郝能及虜獲百餘人自瑗卒後林邑無歲不寇日南九德諸郡殺傷甚多交

州遂致虛弱須達死子敵真立其弟敵鎧攜母出奔敵
真追恨不能容其母弟捨國而之天竺禪位於其甥國
相藏麟固諫不從其甥旣立而殺藏麟麟子又攻殺之
而立敵鎧同母異父之弟曰文敵文敵後爲扶南王子
當根純所殺大臣范諸農平其亂而自立爲王諸農死
子陽邁立宋永初三年遣使貢獻以陽邁爲林邑王陽
邁死子咄立篡其父復曰陽邁其國俗居處爲閣名曰
干闌門戶皆北向書樹葉爲紙男女皆以橫幅吉貝繞
腰以下謂之千漫亦曰都縵穿耳貫小鐙貴者著革屣
賤者跣行自林邑扶南以南諸國皆然也其王著法服

加瓔珞如佛像之飾出則乘象吹螺擊鼓罩吉貝繖以
吉貝爲幡旗國不設刑法有罪者使象踏殺之其大姓
號婆羅門嫁娶必用八月女先求男由賤男而貴女也
同姓還相婚姻使婆羅門引壻見婦握手相付呪曰吉
利吉利以爲成禮死者焚之中野謂之火葬其寡婦孤
居散髮至老國王事尼乾道鑄金銀人像大十圍元嘉
初陽邁侵暴日南九德諸郡交州刺史杜弘文建牙欲
討之聞有代乃止八年又寇九德郡入四會浦口交州
刺史阮彌之遣隊主相道生帥兵赴討攻區粟城不尅
乃引還爾後頻年遣使貢獻而寇盜不已二十三年使

交州刺史檀和之振武將軍宗慤伐之和之遣司馬蕭景憲爲前鋒陽邁聞之懼欲輸金一萬斤銀十萬斤還所略日南民戶其大臣毒僧達諫止之乃遣大帥范扶龍戍其北界區粟城景憲攻城剋之斬扶龍首獲金銀雜物不可勝計乘勝逕進即剋林邑陽邁父子並挺身逃奔獲其珍異皆是未名之寶又銷其金人得黃金數十萬斤和之後病死凡胡神爲祟孝武建元大明中林邑王范神成累遣長史奉表貢獻明帝泰豫元年又遣使獻方物齊永明中范文贇累遣使貢獻天監九年文贇子天凱奉獻白猴詔曰林邑王范天凱介在海表乃

心款至遠脩職貢良有可嘉宜班爵號被以榮澤可持節督緣海諸軍事威南將軍林邑王十年十三年天凱累遣使獻方物俄而病死子弼毳跋摩立奉表貢獻普通七年王高式勝鎧遣使獻方物詔以爲持節督緣海諸軍事綏南將軍林邑王大通元年又遣使貢獻中大通二年行林邑王高式律陀羅跋摩遣使貢獻詔以爲持節督緣海諸軍事綏南將軍林邑王六年又遣使獻方物

扶南國在日南郡之南海西大灣中去日南可七千里在林邑西南三千餘里城去海五百里有大江廣十里

西北流東入於海其國輪廣三千餘里土地沓下而平
博氣候風俗大較與林邑同出金銀銅錫沈木香象牙
孔翠五色鸚鵡其南界三千餘里有頓遜國在海崎上
地方千里城去海十里有五王並羈屬扶南頓遜之東
界通交州其西界接天竺安息徼外諸國往還交市所
以然者頓遜廻入海中千餘里漲海無崖岸船舶未曾
得逕過也其市東西交會日有萬餘人珍物寶貨無所
不有又有酒樹似安石榴采其花汁傳瓮中數日成酒
頓遜之外大海洲中又有毗騫國去扶南八千里傳其
王身長丈二頭長三尺自古來不死莫知其年王神聖

國中入善惡及將來事王皆知之是以無敢欺者南方
號曰長頸王國俗有室屋衣服噉粳米其人言語小異
扶南有山出金金露生石上無所限也國法刑罪人並
於王前噉其肉國內不受估客有往者亦殺而噉之是
以商旅不敢至王常樓居不血食不事鬼神其子孫生
死如常人唯王不死扶南王數遣使與書相報答常遺
扶南王純金五十人食器形如圓盤又如瓦堰名爲多
羅受五升又如椀者受一升王亦能作天竺書書可三
千言說其宿命所由與佛經相似並論善事又傳扶南
東界即大漲海海中有大洲洲上有諸薄國國東有馬

五洲復東行漲海千餘里至自然大洲其上有樹生火
中洲左近人剝取其皮紡績作布極得數尺以爲手中
與焦麻無異而色微青黑若小垢汚則投火中復更精
潔或作燈炷用之不知盡扶南國俗本裸體身被髮不
制衣裳以女人爲王號曰柳葉年少壯健有似男子其
南有徼國有事鬼神者字混填夢神賜之弓乘賈人舩
入海混填晨起即詣廟於神樹下得弓便依夢乘船入
海遂入扶南外邑柳葉人衆見舩至欲取之混填即張
弓射其船穿度一面矢及侍者柳葉大懼舉衆降混填
混填乃教柳葉穿布貫頭形不復露遂治其國納柳葉

爲妻生子分王七邑其後王混盤况以詐力間諸邑令
相疑阻因舉兵攻并之以道子孫中分治諸邑號曰小
王盤况年九十餘乃死立中子盤盤以國事委其大將
范蔓盤盤立三年死國人共舉蔓爲王蔓勇健有權略
復以兵威攻伐旁國咸服屬之自號扶南大王乃治作
大船窮漲海攻屈都昆九希英孫等十餘國開地五六
千里次當代金鄰國蔓遇疾遣太子金生代行蔓姊子
旃時爲二千人將因篡蔓自立遣人詐金生而殺之蔓
死時有乳下兒名長在民間至年二十乃結國中壯士
襲殺旃旃大將范尋又殺長而自立更繕治國內起觀

閤遊戲之朝旦中晡三四見客民人以焦鹿龜鳥為禮
國法無牢獄有罪者先齋戒三日乃燒斧極赤令訟者
捧行七步又以金鑲鷄卵投沸湯中令探取之若無實
者手即焦爛有理者則不又於城溝中養鰐魚門外圈
猛獸有罪者輒以餵猛獸及鰐魚魚獸不食為無罪三
日乃放之鰐大者長二丈餘狀如鼉有四足喙長六七
尺兩邊有齒利如刀劔常食魚遇得麀鹿及人亦噉自
蒼梧以南及外國皆有之吳時遣中郎康泰宣化從事
朱應使於尋國國人猶裸唯婦人著貫頭泰應謂曰國
中實佳但人褻露可怪耳尋始令國內男子着橫幅橫

幅今千緡也大家乃截錦為之貧者乃用布晉武帝太
康中尋始遣使貢獻穆帝升平元年王竺旃檀奉表獻
馴象詔曰此物勞費不少駐令勿送其後王憍陳如本
天竺婆羅門也有神語曰應王扶南憍陳如心悅南至
盤盤扶南人聞之舉國欣戴迎而立焉復改制度用天
竺法憍陳如死後王持梨陀跋摩宋文帝世奉表獻方
物齊永明中王闍邪跋摩遣使貢獻天監二年跋摩復
遣使送珊瑚佛像并獻方物詔曰扶南王憍陳如闍邪
跋摩介居海表世纂南服厥誠遠著重譯獻琛宜蒙酬
納班以榮號可安南將軍扶南王今其國人皆醜黑拳

髮所居不穿井數十家共一池引汲之俗事天神天神以銅為像二面者四手四面者八手手各有所持或小鬼或鳥獸或日月其王出入乘象嬪侍亦然王坐則偏踞翹膝垂左膝至地以白疊敷前設金盆香鑪於其上國俗居喪則剃除鬚髮死者有四葬水葬則投之江流火葬則焚為灰燼土葬則瘞埋之鳥葬則棄之中野人性貪吝無禮義男女姿其介隨十年十三年跋摩累遣使貢獻其年死庶子留陀跋摩殺其嫡弟自立十六年遣使竺當抱老奉表貢獻十八年復遣使送天竺旃檀瑞像娑羅樹葉并獻火齊珠鬱金蘇合等香普通元年

中大通二年大同元年累遣使獻方物五年復遣使獻生犀又言其國有佛髮長一丈二尺詔遣沙門釋雲寶隨使往迎之先是三年八月高祖改造阿育王寺塔出舊塔下舍利及佛爪髮髮青紺色衆僧以手伸之隨手長短放之則旋屈為蠡形案僧伽經云佛髮青而細猶如藕莖絲佛三昧經云我昔在宮沐頭以尺量髮長一丈二尺放已右旋還成蠡文則與高祖所得同也阿育王即鐵輪王王闍浮提一天下佛滅度後一日一夜役鬼神造八萬四千塔此即其一也吳時有尼居其地為小精舍孫綝尋毀除之塔亦同泯吳平後諸道人復於

舊處建立焉晉中宗初渡江更脩飾之至簡文咸安中使沙門安法師程造小塔未及成而亡弟子僧顯繼而脩立至孝武太元九年上金相輪及承露其後西河離石縣有胡人劉薩何遇疾暴亡而心下猶暖其家未敢便殯經十日更蘇說云有兩吏見錄向西北行不測遠近至十八地獄隨報重輕受諸楚毒見觀世音語云汝緣未盡若得活可作沙門洛下齊城丹陽會稽並有阿育王塔可往禮拜若壽終則不墮地獄語竟如墮高巖忽然醒寤因此出家名慧達遊行禮塔次至丹陽未知塔處乃登越城四望見長干里有異氣色因就禮拜果

是育王塔所屢放光明由是定知必有舍利乃集衆就掘之入一丈得三石碑並長六尺中一碑有鐵函函中又有銀函函中又有金函盛三舍利及爪髮各一枚髮長數尺即遷舍利近北對簡文所造塔西造一層塔十六年又使沙門僧尚伽爲三層即高祖所開者也初穿土四尺得龍窟及昔人所捨金銀鏤釧釵鐏等諸雜寶物可深九尺許方至石礫礫下有石函函內有鐵壺以盛銀坩坩內有金鏤罍盛三舍利如粟粒大圓正光潔函內又有琉璃枕內得四舍利及髮爪爪有四枚並爲沈香色至其月二十七日高祖又到寺禮拜設無尋大會大赦天下是

日以金鉢盛水泛舍利其最小者隱鉢不出高祖禮數十拜舍利乃於鉢內放光旋回乂之乃當鉢中而止高祖問大僧正慧念今日見不可思議事不慧念荅曰法身常住湛然不動高祖曰弟子欲請一舍利還臺供養至九月五日又於寺設無尋大會遣皇太子王侯朝貴等奉迎是日風景明和京師傾屬觀者百數十萬人所設金銀供具等物並留寺供養并施錢一千萬為寺基業至四年九月十五日高祖又至寺設無尋大會豎二刹各以金罌次玉罌重盛舍利及爪髮內七寶塔中又以石函盛寶塔分入兩刹下及王侯妃主百姓富室所

捨金銀鑲釧等珍寶充積十一年十一月二日寺僧又請高祖於寺發般若經題爾夕二塔俱放光明敕鎮東將軍邵陵王綸製寺大功德碑文先是二年改造會稽鄆縣塔開舊塔出舍利遣光宅寺釋敬脫等四僧及舍人孫照暨迎還臺高祖禮拜竟即送還縣入新塔下此縣塔亦是劉薩何所得也晉咸和中丹陽尹高悝行至張侯橋見浦中五色光長數尺不知何怪乃令人於光處掇視之得金像未有光跌悝乃下車載像還至長干巷首牛不肯進悝乃令馭人任牛所之牛徑牽車至寺悝因留像付寺僧每至中夜常放光明又聞空中有金

石之響經一歲捕魚人張係世於海口忽見有銅花趺
浮出水上係世取送縣縣以送臺乃施像足宛然合會
簡文咸安元年交州合浦人董宗之採珠沒水於底得
佛光豔交州押送臺以施像又合焉自咸和中得像至
咸安初歷三十餘年光昧始具初高惺得像後西域胡
僧五人來詣惺曰昔於天竺得阿育王造像來至鄴下
值胡亂埋像於河邊今尋覓失所五人嘗一夜俱夢見
像曰已出江東為高惺所得惺乃送此五僧至寺見像
嗟歎涕泣像便放光照燭燄宇又瓦官寺慧邃欲模寫
像形寺主僧尚慮虧損金銀謂邃曰若能令像放光回

身西向乃可相許慧邃便懇到拜請其夜像即轉坐放
光回身西向明旦便許模之像趺先有外國書模有識
者後有三藏邠求跋摩識之云是阿育王為第四女所
造也及大同中出舊塔舍利敕市寺側數百家宅地以
廣寺域造諸堂殿并瑞像周回閣等窮於輪奐焉其圖
諸經變並吳人張繇運手繇丹青之工一時冠絕

盤盤國宋文帝元嘉孝武孝建大明中並遣使貢獻大
通元年其王使使奉表曰揚州閩浮提震且天子萬善
莊嚴一切恭敬猶如天淨無雲明耀滿目天子身心清
淨亦復如是道俗濟濟並蒙聖玉光化濟度一切永作

舟航臣聞之慶善我等至誠敬禮常勝天子足下稽首
問訊今奉薄獻願垂哀受中大通元年五月累遣使貢
牙像及塔并獻沈檀等香數十種六年八月復使送菩
提國真舍利及畫塔并獻菩提樹葉詹糖等香
丹丹國中大通二年其王遣使奉表曰伏承聖主至德
仁洽信重三寶佛法興顯衆僧殷集法事日盛威嚴整
肅朝望國執慈愍蒼生八方六合莫不歸服化隣諸夫
非可言喻不任慶善若慙奉見尊足謹奉送牙像及塔
各二軀并獻火齊珠吉貝雜香藥等大同元年復遣使
獻金銀琉璃雜寶香藥等物

干陀利國在南海洲上其俗與林邑扶南略同出班布
吉貝檳榔檳榔特精好爲諸國之極宋孝武世王釋婆
羅那憐陀遣長史竺留陀獻金銀寶器天監元年其王
瞿曇脩跋陀羅以四月八日夢見一僧謂之曰中國今
有聖主十年之後佛法大興汝若遣使貢奉敬禮則土
地豐樂商旅百倍若不信我則境上不得自安脩跋陀
羅初未能信既而又夢此僧曰汝若不信我當與汝往
觀之乃於夢中來至中國拜觀天子旣覺心異之陀羅
本工畫乃寫夢中所見高祖容質飾以丹青仍遣使并
畫工奉表獻玉盤等物使人旣至模寫高祖形以還其

國比本畫則符同焉因盛以寶函日加禮敬後跋陀死
子毗邪跋摩立十七年遣長史毗負跋摩奉表曰常勝
天子陛下諸佛世尊常樂安樂六通三達爲世間尊是
名如來應供正覺遺形舍利造諸塔像莊嚴國土如須
彌山邑居聚落次第羅滿城郭館宇如忉利天宮具足
四兵能伏怨敵國土安樂無諸患難人民和善受化正
法慶無不通猶處雪山流注雪水八味清淨百川洋溢
周回屈曲順趨大海一切衆生咸得受用於諸國土殊
勝第一是名震旦大梁揚郡天子仁應四海德合天心
誰人是天降生護世功德寶藏救世大悲爲我尊生

儀具足是故至誠敬禮天子足下稽首問訊奉獻金芙
蓉雜香藥等願垂納受普通元年復遣使獻方物
狼牙脩國在南海中其界東西三十日行南北二十日
行去廣州二萬四千里土氣物產與南略同偏多錢沈
婆律香等其俗男女皆袒而被髮以吉貝爲干縵其王
及貴臣乃加雲霞布覆脚以金繩爲絡帶金鑲貫耳女
子則被布以瓔珞繞身其國累樓爲城重門樓閣王出
乘象有幡毘旗鼓罩台蓋兵衛甚設國人說立國以來
四百餘年後嗣衰弱王族有賢者國人歸之王聞知乃
加囚執其鏢無故自斷王以爲神因不敢害乃斥逐出

境遂奔天竺天竺妻以長女俄而狼牙王死大臣迎還
爲王二十餘年死子婆伽達多立天監十四年遣使阿
撒多奉表曰大吉天子足下離淫怒癡哀愍衆生慈心
無量端嚴相好身光明朗如水中月普照十方眉間白
毫其白如雪其色照曜亦如月光諸天善神之所供養
以垂正法寶梵行衆增莊嚴都邑城閣高峻如乾陀山
樓觀羅列道途平正人民熾盛快樂安穩著種種衣猶
如天服於一切國爲極尊勝天主愍念羣生民人安樂
慈心深廣律議清淨正法化治供養三寶名稱宣揚布
滿世界百姓樂見如月初生譬如梵王世界之主人天

一切莫不歸依敬禮大吉天子足下猶如現前奉承先
業慶嘉無量今遣使問訊大意欲自往復畏大海風波
不達今奉薄獻願大家曲垂領納

婆利國在廣州東南海中洲上去廣州二月日行國界
東西五十日行南北二十日行有一百三十六聚土氣
暑熱如中國之盛夏穀一歲再熟草木常榮海出文螺
紫貝有石名蚶貝羅初採之柔軟及刻削爲物乾之遂
大堅彊其國人披吉貝如帔及爲都縵王乃用班絲布
以瓔珞繞身頭著金冠高尺餘形如弁綴以七寶之飾
帶金裝劍偏坐金高坐以銀蹬支足侍女皆爲金花雜

寶之飾或持白毳拂及孔雀扇王出以象駕輿輿以雜
香爲之上施羽蓋珠簾其導從吹螺擊鼓王姓憍陳如
自古未通中國問其先及年數不能記焉而言白淨王
夫人卽其國女也天監十六年遣使奉表曰伏承聖王
敬重三寶興立塔寺校飾莊嚴周徧國土四衢平坦清
淨無穢臺殿羅列狀若天宮壯麗微妙世無與等聖主
出時四兵具足羽儀導從布滿左右都人士女麗服光
飾市廛豐富充積珍寶王法清整無相侵奪學徒皆至
三乘競集敷說正法雲布雨潤四海流通交會萬國長
江眇漫清冷深廣有生咸資莫能消穢陰陽和暢災厲

不作大梁揚都聖王無等臨覆上國有大慈悲子育萬
民平等忍辱怨親無二加以周窮無所藏積靡不照燭
如日之明無不受樂猶如淨月宰輔賢良羣臣貞信盡
忠奉上心無異想伏惟皇帝是我真佛臣是婆利國主
今敬稽首禮聖王足下惟願大王知我此心此心久矣
非適今也山海阻遠無緣自達今故遣使獻金席等表
此丹誠普通三年其王頻伽復遣使珠貝智貢白鸚鵡
青蟲兜蓋瑠璃器吉貝螺林雜香藥等數十種
中天竺國在大月支東南數千里地方三萬里一名身
毒漢世張騫使入夏見邛竹杖蜀布國人云市之身毒

身毒即天竺蓋傳譯音字不同其實一也從月支高附以西南至西海東至衆越列國數十每國置王其名雖異皆身毒也漢時羈屬月支其俗土著與月支同而卑濕暑熱民弱畏戰弱於月支國臨大江名新陶源出崑崙分爲五江總名曰恒水其水甘美下有真鹽色正白如水精土俗出犀象貂羆瑋瑁火齊金銀鐵金縷織成金皮罽細靡白疊好裘毼毼火齊狀如雲母色如紫金有光耀別之則薄如蟬翼積之則如紗縠之重杏也其西與大秦安息交市海中多大秦珍物珊瑚琥珀金碧珠璣琅玕鬱金蘇合蘇合是合諸香汁煎之非自然一

物也又云大秦人採蘇合先榨其汁以爲香膏乃賣其滓與諸國賈人是以展轉來達中國不大香也鬱金獨出罽賓國華色正黃而細與芙蓉華裏被蓮者相似國人先取以上佛寺積日香稿乃糞去之賈人從寺中徵顧以轉賣與佗國也漢桓帝延熹九年大秦王安敦遣使自日南徼外來獻漢世唯一通焉其國人行賈往往至扶南日南交趾其南徼諸國人少有到大秦者孫權黃武五年有大秦賈人字秦論來到交趾交趾太守吳邈遣送詣權權問方士謠俗論具以事對時諸葛恪討丹陽獲黝歛短人論見之曰大秦希見此人權以男女

各十人差吏會稽劉咸送論咸於道物故論乃徑還本國漢和帝時天竺數遣使貢獻後西域反叛遂絕至桓帝延熹二年四年頻從日南徼外來獻魏晉世絕不復通唯吳時扶南王范旃遣親人蘇物使其國從扶南發投拘利口循海大灣中正西北入歷灣邊數國可一年餘到天竺江口逆水行七千里乃至焉天竺王驚曰海濱極遠猶有此人耶呼令觀視國內仍差陳宋等二人以月支馬四匹報旃遣物等還積四年方至其時吳遣中郎康泰使扶南及見陳宋等具問天竺土俗云佛道所興國也人民敦龐土地饒沃其王號茂論所都城郭

水泉分流繞於渠漸下注江其宮殿皆雕文鏤刻街曲市里屋舍樓觀鐘鼓音樂服飾香華水陸通流百賈交會竒玩珍瑋恣心所欲左右嘉維舍衛葉波等十六大國去天竺或二千里共尊奉之以爲在天地之中也天監初其王曲多遣長史竺羅達奉表曰伏聞彼國據江傍海山川周固衆妙悉備莊嚴國土猶如化城宮殿莊飾街巷平坦人民充滿歡娛安樂王出遊四兵隨從聖明仁愛不害衆生國中臣民循行正法大王仁聖化之以道慈悲羣生無所遺弃常修淨戒式導不及無上法船沈溺以濟百官氓庶受樂無恐諸天護持萬神侍

從天魔降服莫不歸仰王身端嚴如日初出仁澤普潤
猶如大雲於彼震且最爲殊勝臣之所住國土首羅天
守護令國安樂王王相承未曾斷絕國中皆七寶形像
衆妙莊嚴臣自脩檢如化王法臣名屈多奔世王種惟
願大王聖體和平今以此國羣臣民庶山川珍重一切
歸屬五體投地歸誠大王使人竺達多由來忠信是故
今遣大王若有所須珍奇異物悉當奉送此之境土便
是大王之國王之法令善道悉當承用願二國信使往
來不絕此信返還願賜一使其宜聖命備勅所宜款至
之誠望不空返所白如允願加採納今奉獻琉璃唾壺

雜香吉貝等物

師子國天竺旁國也其地和適無冬夏之異五穀隨人
所種不須節其國舊無人民止有鬼神及龍居之諸國
商估來共市場鬼神不見其形但出珍寶顯其所堪價
者遂成大國晉義熙初始造獻玉像經十載乃至像高
四尺二寸五色潔潤形製殊特殆非人工此像歷晉宋
世在瓦官寺寺先有徵士戴安道手製佛像五軀及顧
長康維摩畫圖世人謂爲三絕至齊東昏遂毀玉像前
截臂次取身爲嬖妾潘貴妃作釵釧宋元嘉六年十二

年其王刹利摩訶遣使貢獻大通元年後王伽葉伽羅
訶梨邪使奉表曰謹白大梁明主雖山海殊隔而音信
時通伏承皇帝道德高遠覆載同於天地明照齊乎日
月四海之表無有不從方國諸王莫不奉獻以表慕義
之誠或泛海三年陸行千日畏威懷德無遠不至我先
王以來唯以脩德為本不嚴而治奉事正法道天下欣
人為善慶若已身欲與大梁共弘三寶以度難化信還
伏聽告敕今奉薄獻願垂納受

東夷之國朝鮮為大得箕子之化其器物猶有禮樂云
魏時朝鮮以東馬韓辰韓之屬世通中國自晉過江泛
海東使有高句驪百濟而宋齊間常通職貢梁興又有
加焉扶桑國在昔未聞也普通中有道人稱自彼而至
其言元本尤悉故并錄焉

高句驪者其先出自東明東明本北夷橐離王之子離
王出行其侍兒於後任娠離王還欲殺之侍兒曰前見
天上有氣如大鷄子來降我因以有娠王囚之後遂生
男王置之豕牢豕以口氣噓之不死王以為神乃聽收
養長而善射王忌其猛復欲殺之東明乃奔走南至淹
滯水以弓擊水魚鼈皆浮為橋東明乘之得渡至夫餘
而王焉其後支別為句驪種也其國漢之玄菟郡也在

遼東之東去遼東千里漢魏世南與朝鮮穢貊東與沃
沮北與夫餘接漢武帝元封四年滅朝鮮置玄菟郡以
高句驪為縣以屬之句驪地方可二千里中有遼山遼
水所出其王都於丸都之下多大山深谷無原澤百姓
德之以居食澗水雖土著無良田故其俗節食好治宮
室於所居之左立大屋祭鬼神又祠零星社稷人性凶
急喜寇抄其官有相加對盧沛者古鄒如主簿優台使
者阜衣先人尊卑各有等級言語諸事多與夫餘同其
性氣衣服有異本有五族有消奴部慎奴部荊奴部桂
婁部本消奴部為王微弱桂婁部代之漢時賜衣幘朝

服鼓吹常從玄菟郡受之後稍驕不復請郡但於東界
築小城以受之至今猶名此城為幘溝婁溝婁者句驪
名城也其置官有對盧則不置沛者有沛者則不置對
盧其俗喜歌儂國中邑落男女每夜群聚歌戲其人潔
清自喜善藏釀跪拜申一脚行步皆走以十月祭天大
會名曰東明其公會衣服皆錦繡金銀以自飾大加主
簿頭所著似幘而無後其小加著折風形如弁其國無
牢獄有罪者則會諸加評議殺之沒入妻子其俗好淫
男女多相奔誘已嫁娶便稍作送終之衣其死葬有樽
無棺好厚葬金銀財幣盡於送死積石為封列植松柏

兄死妻嫂其馬皆小便登山國人尚氣力便弓矢刀矛
有鎧甲習戰鬪沃沮東穢皆屬焉王莽初發高驪兵以
伐胡不欲行彊迫遣之皆亡出塞爲寇盜州郡蹄咎於
句驪侯騶嚴尤誘而斬之王莽大悅更名高句驪爲下
句驪當此時爲侯矣光武八年高句驪王遣使朝貢始
稱王至殤安之間其王名宮數寇遼東玄菟太守蔡風
討之不能禁宮死子伯固立順和之間復數犯遼東寇
抄靈帝建寧二年玄菟太守耿臨討之斬首虜數百級
伯固乃降屬遼東公孫度之雄海東也伯固與之通好
伯固死子伊夷摸立伊夷摸自伯固時已數寇遼東又

受亡胡五百餘戶建安中公孫康出軍擊之破其國焚
燒邑落降胡亦叛伊夷摸伊夷摸更作新國其後伊夷
摸復擊玄菟玄菟與遼東合擊大破之伊夷摸死子位
官立位官有勇力便鞍馬善射獵魏景初二年遣太傅
司馬宣王率衆討公孫淵位官遣主簿大加將兵千人
助軍正始三年位官寇西安嘉平五年幽州刺史毋丘
儉將萬人出玄菟討位官位官將步騎二萬人逆軍大
戰於沸流位官敗走儉軍追至峴懸車束馬登丸都山
屠其所都斬首虜萬餘級位官單將妻息遠竄六年儉
復討之位官輕將諸加奔沃沮儉使將軍王頎追之絕

沃沮千餘里到肅慎南界刻石紀功又到丸都山銘不
耐城而還其後復通中夏晉永嘉亂鮮卑慕容廆據昌
黎大棘城元帝授平州刺史句驪王乙弗利頻寇遼東
廆不能制弗利死子劉代立康帝建元元年慕容廆子
晃率兵伐之劉與戰大敗單馬奔走晃乘勝追至丸都
焚其宮室掠男子五萬餘口以歸孝武太元十年句驪
攻遼東玄菟郡後燕慕容垂遣弟農伐句驪復二郡垂
死子寶立以句驪王安爲平州牧封遼東帶方二國王
安始置長史司馬參軍官後略有遼東郡至孫高璉晉
安帝義熙中始奉表通貢職歷宋齊並授爵位年百餘

歲死子雲齊隆昌中以爲使持節散騎常侍都督營平
二州征東大將軍樂浪公高祖即位進雲車騎大將軍
天監七年詔曰高驪王樂浪郡公雲乃誠款著貢驛相
尋宜隆秩命式弘朝典可撫東大將軍開府儀同三司
持節常侍都督王並如故十一年十五年累遣使貢獻
十七年雲死子安立普通元年詔安纂襲封爵持節督
營平二州諸軍事寧東將軍七年安卒子延立遣使貢
獻詔以延襲爵中大通四年六年大同元年七年累奉
表獻方物太清二年延卒詔以其子襲延爵位
百濟者其先東夷有三韓國一曰馬韓二曰辰韓三曰

弁韓弁韓辰韓各十二國馬韓有五十四國大國萬餘家小國數千家總十餘萬戶百濟即其一也後漸疆大無諸小國其國本與句驪在遼東之東晉世句驪既略有遼東百濟亦據有遼西晉平二郡地矣自置百濟郡晉太元中王須義熙中王餘映宋元嘉中王餘毗並遣獻生口餘毗死立子慶慶死子牟都立都死立子牟太齊永明中除大都督百濟諸軍事鎮東大將軍百濟王天監元年進太號征東將軍尋為高句驪所破衰弱者累年遷居南韓地並通二年王餘隆始復遣使奉表稱累破句驪今始與和好而百濟更為疆國其年高祖詔

曰行都督百濟諸軍事鎮東大將軍百濟王餘隆守藩海外遠脩貢職迺誠款到朕有嘉焉宜率舊章授茲榮命可使持節都督百濟諸軍事鎮東大將軍百濟王五年隆死詔復以其子明為持節督百濟諸軍事綏東將軍百濟王號所治城曰固麻謂邑曰檐魯如中國之言郡縣也其國有二十二檐魯皆以子弟宗族分據之其人形長衣服淨潔其國近後頗有文身者今言語服章略與高驪同行不張拱拜不申足則異呼帽曰複杉袴曰禪其言參諸夏亦秦韓之遺俗云中大通六年大同七年累遣使獻方物并請涅盤等經義毛詩博士并工

匠畫師等敕並給之太清三年不知京師寇賊猶遣使
貢獻既至見城闕荒毀並號慟涕泣侯景怒囚執之及
景平方得還國不乘海戰不申辰韓亦曰秦韓相去萬里傳
言秦世亡人避役來適馬韓馬韓亦割其東界居之以
秦人故名之曰秦韓其言語名物有似中國人名國為
邦弓為弧賊為寇行酒為行觴相呼皆為徒不與馬韓
同又辰韓王常用馬韓人作之世相係辰韓不得自立
為王明其流移之人故也恒為馬韓所制辰韓始有六
國稱分為十二新羅則其一也其國在百濟東南五千

餘里其地東濱大海南北與句驪百濟接魏時曰新盧
宋時曰新羅或曰斯羅其國小不能自通使聘普通二
年王募名秦始使使隨百濟奉獻方物其俗呼城曰健
牟羅其邑在內曰喙評在外曰邑勒亦中國之言郡縣
也國有六喙評五十二邑勒土地肥美宜植五穀多桑
麻作縑布服牛乘馬男女有別其官名有子賁旱支齊
旱支謁旱支壹告支奇貝旱支其冠曰遺子禮襦曰尉
解袴曰柯半靴曰洗其拜及行與高驪相類無文字刻
木為信語言待百濟而後通焉武成國倭者自云太伯之後俗皆文身去帶方萬二千餘里大

萬曆三年刊

三五

抵在會稽之東相去絕遠從帶方至倭循海水行歷韓國乍東乍南七千餘里始度一海海濶千餘里名瀚海至一支國又度一海千餘里名未盧國又東南陸行五百里至伊都國又東南行百里至奴國又東行百里至不彌國又南水行二十日至投馬國又南水行十日陸行一月日至柰馬臺國即倭王所居其官有伊支馬次曰彌馬獲支次曰奴往鞮民種禾稻紵麻蠶桑織績有薑桂橘椒蘇出黑雉真珠青玉有獸如牛名山鼠又有大蛇吞此獸蛇皮堅不可斫其上有孔乍開乍閉時或有光射之中蛇則死矣物產略與儋耳朱崖同地溫暖

風俗不淫男女皆露紵富貴者以錦繡雜采為帽似中國胡公頭食飲用籩豆其死有棺無槨封土作冢人性皆嗜酒俗不知正歲多壽考多至八九十或至百歲其俗女多男少貴者至四五妻賤者猶兩三妻婦人無淫如無盜竊少諍訟若犯法輕者沒其妻子重則滅其宗族漢靈帝光和中倭國亂相攻伐歷年乃共立一女子卑彌呼為王彌呼無夫背挾鬼道能惑眾故國人立之有男弟佐治國自為王少有見者以婢千人自侍唯使一男子出入傳教令所處宮室常有兵守衛至魏景初三年公孫淵誅後卑彌呼始遣使朝貢魏以為親魏王

假金印紫綬正始中卑彌死更立男王國中不服更相
誅殺復立卑彌呼宗女臺與爲王其後復立男王並受
中國爵命晉安帝時有倭王贊贊死立弟彌彌死立子
濟濟死立子興興死立弟武齊建元中除武持節督倭
新羅任那伽羅秦韓慕韓六國諸軍事鎮東大將軍高
相即位進武號征東將軍其南有侏儒國人長三四尺
又南黑齒國徠國去倭四千餘里船行可一年至又西
南萬里有海人身黑眼白裸而醜其肉美行者或射而
食之

文身國在倭國東北七千餘里人體有文如獸其額上

有三文文直者貴文小者賤土俗歡樂物豐而賤行客
不齋糧有屋宇無城郭其王所居飾以金銀珍麗繞屋
爲塹廣一丈實以水銀雨則流於水銀之上市用珍寶
犯輕罪者則鞭杖犯死罪則置猛獸食之有枉則猛獸
避而不食經宿則赦之

大漢國在文身國東五千餘里無兵戈不攻戰風俗並
與文身國同而言語異

扶桑國者齊永元元年其國有沙門慧深來至荊州說
云扶桑在大漢國東二萬餘里地在中國之東其土多
扶桑木故以爲名扶桑葉似銅而初生如筍國人食之

實如梨而赤績其皮為布以為衣亦以為綿作板屋無城郭有文字以扶桑皮為紙無兵甲不攻戰其國法有南北獄若犯輕者入南獄重罪者入北獄有赦則赦南獄不赦北獄者男女相配生男八歲為奴生女九歲為婢犯罪之身至死不出貴人有罪國乃大會坐罪人於坑對之宴飲分訣若死別焉以灰繞之其一重則一身屏退二重則及子孫三重則及七世名國王為乙祁貴人第一者為大對盧第二者為小對盧第三者為納咄沙國王行有鼓角導從其衣色隨年改易甲乙年青景丁年赤戊巳年黃庚辛年白壬癸年黑有牛角長以角

載物至勝二十斛車有馬車牛車鹿車國人養鹿如中國畜牛以乳為酪有桑梨經年不壞多蒲桃其地無鐵有銅不貴金銀市無租估其婚姻婿往女家門外作屋晨夕灑掃經年而女不悅即驅之相悅乃成婚婚禮大抵與中國同親喪七日不食祖父母喪五日不食兄弟伯叔姑姊妹三日不食設靈為神像朝夕拜奠不制縗經嗣王立三年不視國事其俗舊無佛法宋大明二年罽賓國嘗有比丘五人游行至其國流通佛法經像教今出家風俗遂改慧深又云扶桑東千餘里有女國容貌端正色甚潔白身體有毛髮長委地至二三月競入

水則任娠六七月產子女人曾前無乳項後生毛根白
毛中有汁以乳子一百日能行三四年則成人矣見人
驚避偏畏丈夫食鹹草如禽獸鹹草葉似邪蒿而氣香
味鹹天監六年有晉安人渡海為風所飄至一鳥登岸
有人居止女則如中國而言語不可曉男則人身而狗
頭其聲如犬其食有小豆其衣如布築土為牆其形圓
其戶如竇云

西北諸戎漢世張騫始發西域之迹甘英遂臨西海或
遣侍子或奉貢獻于時雖窮兵極武僅而克捷比之前
代其略遠矣魏時三方鼎峙日事干戈晉氏平吳以後

少獲寧息徒置戊巳之官諸國亦未賓從也繼以中原
喪亂胡人遞起西域與江東隔礙重譯不交呂光之涉
龜茲亦猶蠻夷之伐蠻夷非中國之意也自是諸國分
并勝負強弱難得詳載明珠翠羽雖仍於後宮蒲梢龍
文希入於外署有梁受命其奉正朔而朝闕庭者則仇
池宕昌高昌鄧至河南龜茲于闐滑諸國焉今綴其風
俗為西北戎傳云

河南王者其先出自鮮卑慕容氏初慕容奔洛干有二
子庶長曰吐谷渾嫡曰虜洛干卒虜嗣位吐谷渾避之
西徙虜追留之而牛馬皆西走不肯還因遂西上隴度

抱罕出涼州西南至赤水而居之其地則張掖之南隴
西之西在河之南故以爲號其界東至壘川西隣于闐
北接高昌東北通秦嶺方千餘里蓋古之流沙地焉乏
草木少水潦四時恒有冰雪唯六七月雨雹甚盛若晴
則風飄沙礫常蔽光景其地有麥無穀有青海方數百
里放牝馬其側輒生駒土人謂之龍種故其國多善馬
有屋宇雜以百子帳即穹廬也著小袖袍小口袴大頭
長裙帽女子披髮爲辮其後吐谷渾孫葉延頗識書記
自謂曾祖奔洛干始封昌黎公吾蓋公孫之子也禮以
王父字爲國氏因姓吐谷渾亦爲國號至其末孫阿豺

始受中國官爵弟子慕延宋元嘉末又自號河南王慕
延死從弟拾寅立乃用書契起城池築宮殿其小王並
立宅國中有佛法拾寅死子度易侯立易侯死子休留
代立齊永明中以代爲使持節都督西秦河沙三州鎮
西將軍護羌校尉西秦河二州刺史梁興進代爲征西
將軍代死子休運籌襲爵位天監十三年遣使獻金裝
馬腦鍾二口又表於益州立九層佛寺詔許焉十二年
又遣使獻赤舞龍駒及方物其使或歲再三至或再歲
一至其地與益州隣常通商賈民慕其利多往從之教
其書記爲之辭譯稍桀黠矣普通元年又奉獻方物籌

死子呵羅真立大通三年詔以爲寧西將軍護羗校尉
西秦河二州刺史真死子佛輔襲爵位其世子又遣使
獻白龍駒於皇太子
高昌國闕氏爲主其後爲河西王沮渠茂虔弟無諱襲
破之其王闕爽奔于芮芮無諱據之稱王一世而滅國
人又立麴氏爲王名嘉元魏授車騎將軍司空公都督
秦州諸軍事秦州刺史金城郡開國公在位二十四年
卒謚曰昭武王子子堅使持節驃騎大將軍散騎常侍
都督瓜州諸軍事瓜州刺史河西郡開國公儀同三司
高昌王嗣位其國蓋車師之故地也南接河南東連燉

煌西次龜茲北隣敕勒置四十六鎮交河田地高寧臨
川橫截柳婆沱林新興由寧始昌篤進白刀等皆其鎮
名官有四鎮將軍及雜號將軍長史司馬門下校郎中
兵校郎通事舍人通事令史諮議校尉主簿國人言語
與中國畧同有五經歷代史諸子集面貌類高驪辨髮
垂之於背著長身小袖袍縵褶袴女子頭髮辮而不垂
著錦纈纓珞環釧姻有六禮其地高燥築土爲城架木
爲屋土覆其上寒暑與益州相似備植九穀人多噉麩
及羊牛肉出良馬蒲陶酒石塩多草木草實如爾爾中
絲如細纒名爲白疊子國人多取織以爲布布甚軟白

交市用焉有朝烏者旦旦集王殿前爲行列不畏人日出然後散去大同中子堅遣使獻鳴鹽枕蒲陶良馬氍毹等物

滑國者車師之別種也漢永建元年八滑從班勇擊北虜有功勇上八滑爲後部親漢侯自魏晉以來不通中國至天監十五年其王厭帶夷栗陀始遣使獻方物普通元年又遣使獻黃獅子白貂裘波斯錦等物七年又奉裘貢獻元魏之居桑乾也滑猶爲小國屬芮芮後稍疆大征其旁國波斯盤盤屬賓焉耆龜茲踈勒姑墨子闐旬盤等國開地千餘里土地溫暖多山川樹木有五

穀國人以麩及羊肉爲糧其獸有師子兩脚駱駝野驢有角人皆善射著小袖長身袍用金玉爲帶女人被裘頭上刻木爲角長六尺以金銀飾之少女子兄弟共妻無城郭羶屋爲居東向開戶其王坐金床隨太歲轉與妻並坐接客無文字以木爲契與旁國通則使旁國胡爲胡書羊皮爲紙無職官事天神火神每日則出戶祀神而後食其跪一拜而止葬以木爲槨父母死其子截一耳葬訖卽吉其言語待河南人譯然後通

周古柯國滑旁小國也普通元年使使隨滑來獻方物呵跋檀國亦滑旁小國也凡滑旁之國衣服容貌皆與

滑同普通元年使使隨滑使來獻方物胡蜜丹國亦滑
旁小國也普通元年使使隨滑使來獻方物白題國王
姓支名史稽殺其先蓋匈奴之別種胡也漢灌嬰與匈
奴戰斬白題騎一人今在滑國東去滑六日行西極波
斯土地出粟麥瓜菓食物畧與滑同普通三年遣使獻
方物

龜茲者西域之舊國也後漢光武時其王名弘爲莎車
王賢所殺滅其族賢使其子則羅爲龜茲王國人又殺
則羅匈奴立龜茲貴人身毒爲王由是屬匈奴然龜茲
在漢世常爲大國所都曰延城魏文帝初卽位遣使貢

獻晉太康中遣子入侍太元七年秦主苻堅遣將呂光
伐西域至龜茲龜茲王帛純載寶出奔光入其城城有
三重外城與長安城等室屋壯麗飾以琅玕金玉光立
帛純弟震爲王而歸自此與中國絕不通普通二年王
居瑞摩珠那勝遣使奉表貢獻

于闐國西域之屬也後漢建武末王俞爲莎車王賢所
破徙爲驪歸王以其弟君得爲于闐王暴虐百姓患之
永平中其種人都末殺君得大人休莫霸又殺都末自
立爲王霸死兄子廣得立後擊虜莎車王賢以歸殺之
遂爲疆國西北諸小國皆服從其地多水潦沙石氣溫

宜稻麥蒲桃有水出玉名曰玉河國人善鑄銅器其治
曰西山城有屋室市井菓蔬菜蔬與中國等尤敬佛法
王所居室加以朱畫王冠金幘如今胡公帽與妻並坐
接客國中婦人皆辮髮衣裘袴其人恭相見則跪其跪
則一膝至地書則以木爲筆札以玉爲印國人得書戴
於首而後開札魏文帝時王山習獻名馬天監九年遣
使獻方物十三年又獻波羅婆步鄣十八年又獻瑠璃
罌大同七年又獻外國刻玉佛

渴盤陀國于闐西小國也西隣滑國南接罽賓國北連
沙勒國所治在山谷中城周廻十餘里國有十二城風
俗與于闐相類衣吉貝布著長身小袖袍小口袴地宜
小麥資以爲糧多牛馬駱駝羊等出好氈金玉王姓葛
沙氏中大同元年遣使獻方物

末國漢世且末國也勝兵萬餘戶北與丁零東與白題
西與波斯接土人剪髮著氈帽小袖衣爲衫則開頸而
縫前多牛羊騾驢其主安末深盤普通五年遣使來貢
獻

波斯國其先有波斯匿王者子孫以王父字爲氏因爲
國號國有城周廻三十二里城高四丈皆有樓觀城內
屋宇數百千間城外佛寺二三百所西去城十五里有

土山山非過高其勢連接甚遠中有鷲鳥噉羊土人極
以爲患國中有優鉢曇花鮮華可愛出龍駒馬鹹池生
珊瑚樹長一二尺亦有琥珀馬腦真珠玫瑰等國內不
以爲珍市買用金銀婚姻法下聘訖女婿將數十人迎
婦婿著金線錦袍師子錦袴戴大冠婦亦如之婦兄弟
便來捉手付度夫婦之禮於茲永畢國東與滑國西及
南俱與婆羅門國北與汎慄國接中大通二年遣使獻
佛牙

宕昌國在河南之東南益州之西北隴西之西羗種也
宋孝武世其王梁瓌忽始獻方物天監四年王梁彌博
來獻甘草當歸詔以爲使持節都督河涼二州諸軍事
安西將軍東羗校尉河涼二州刺史隴西公宕昌王佩
以金章彌博死子彌泰立大同十年復授以父爵位其
衣服風俗與河南略同

鄧至國居西涼州界羗別種也世號持節平北將軍西
涼州刺史宋文帝時王象屈躄遣使獻馬天監元年詔
以鄧至王象舒彭爲督西涼州諸軍事號安北將軍五
年舒彭遣使獻黃耆四百斤馬四匹其俗呼帽曰突何
其衣服與宕昌同

武興國本仇池楊難當自立爲秦王宋文帝遣裴方明

梁書傳四十八
三五
討之難當奔魏其兄子文德又聚衆茹盧宋因授以爵位魏又攻之文德奔漢中從弟僧嗣又自立復戍茹盧卒文德弟文度立以弟文洪爲白水太守屯武興宋世以爲武都王武興之國自此矣難當族弟廣香又攻殺文度自立爲陰平王茹盧鎮主卒子炅立炅死子崇祖立崇祖死子孟孫立齊永明中魏氏南梁州刺史仇池公楊靈珍據涪功山歸款齊世以靈珍爲北梁州刺史仇池公文洪死以族人集始爲北秦州刺史武都王天監初以集始爲使持節都督秦雍二州諸軍事輔國將軍平羗校尉北秦州刺史武都王靈珍爲冠軍將軍

孟孫爲假節督沙州刺史陰平王集始死子紹先襲爵位二年以靈珍爲持節督隴右諸軍事左將軍北梁州刺史仇池王十年孟孫死詔贈安沙將軍北雍州刺史子定襲封爵紹先死子智慧立大同元年剋復漢中智慧遣使上表求率四千戶歸國詔許焉即以爲東益州其國東連秦嶺西接宕昌去宕昌八百里南去漢中四百里北去岐州三百里東去長安九百里本有十萬戶世世分減其大姓有符氏姜氏言語與中國同著烏皂突騎帽長身小袖袍小口袴皮鞞地植九穀婚姻備六禮知書疏種桑麻出紬絹精布漆蠟椒等山出銅鐵

芮芮國蓋匈奴別種魏晉世匈奴分爲數百千部各有名號芮芮其一部也自元魏南遷因擅其故地無城郭隨水草畜牧以穹廬爲居辮髮衣錦小袖袍小口袴深雍鞞其地苦寒七月流澌亘河宋昇明中遣王洪軌使焉引之共伐魏齊建元元年洪軌始至其國國王率三十萬騎出燕然山東南三千餘里魏人閉關不敢戰後稍侵弱永明中爲丁零所破更爲小國而南移其居天監中始破丁零復其舊土始築城郭名曰木末城十四年遣使獻烏貂裘普通元年又遣使獻方物是後數歲一至焉大同七年又獻馬一疋金一斤其國能以術祭

天而致風雪前對皎日後則泥濘橫流故其戰敗莫能追及或於中夏爲之則曠而不雨問其故以暝云
史臣曰海南東夷西北戎諸國地窮邊裔各有疆域若山竒海異怪類殊種前古未聞往諜不記故知九州之外八荒之表辯方物土莫究其極高祖以德懷之故朝貢歲至美矣

列傳第四十八終

梁書五十四

國朝卷四十八 魏晉世尚友錄書五十四部
名號尚書其一部也自元魏南魏因置其故地無
隋文帝以爲虛爲於隋是衣冠小神初以口傳
州州州州州州州州州州州州州州州州州州
高祖至美矣
其人荒之未備人師止莫衷其終高祖以成謝之效
山衣衣其利賦稅賦而書未開封期不明如映火
其引曰其南東與西北交結附此讓登爵亦不
其文如外中其高之而部而不雨開其效以鄭云
其而文風書南推如日終則其然其然其然其然

列傳第四十九

梁書五十五

豫章王綜

武陵王紀

臨賀王正德

河東王譽

豫章王綜字世謙高祖第二子也天監三年封豫章郡
王邑二千戶五年出爲使持節都督南徐州諸軍事仁
威將軍南徐州刺史尋進號北中郎將十年遷都督郢
司霍三州諸軍事雲麾將軍郢州刺史十三年遷安右
將軍領石頭戍軍事十五年遷西中郎將兼護軍將軍

順治十五年刊

卷四十九

又遷安前將軍丹陽尹十六年復爲北中郎將南徐州
刺史普通二年入爲侍中鎮右將軍置佐史初其母吳
淑媛自齊東昏宮得幸於高祖七月而生綜宮中多疑
之者及淑媛寵衰怨望遂陳疑似之說故綜懷之旣長
有才學善屬文高祖御諸子以禮朝見不甚數綜恒怨
不見知每出藩淑媛恒隨之鎮至年十五六尚髡袒嬉
戲於前晝夜無別內外咸有穢議綜在徐州政刑酷暴
又有勇力手制奔馬常微行夜出無有斯度每高祖有
敕疏至輒忿志形於顏色羣臣莫敢言者恒於別室祠
齊氏七廟又微服至曲阿拜齊明帝陵然猶無以自信

聞俗說以生者血瀝死者骨滲卽爲父子綜乃私發齊
東昏墓出骨瀝臂血試之并殺一男取其骨試之皆有
驗自此常懷異志四年出爲使持節都督南兗徐青
冀五州諸軍事平北將軍南兗州刺史給鼓吹一部聞
齊建安王蕭寶寅在魏遂使人入北與之相知謂爲叔
父許舉鎮歸之會大舉北伐六年魏將元法僧以彭城
降高祖乃令綜都督衆軍鎮于彭城與魏將安豐王元
延明相持高祖以連兵旣久慮有釁生敕綜退軍綜懼
南歸則無因復與寶寅相見乃與數騎夜奔于延明魏
以爲侍中太尉高平公丹陽王邑七千戶錢三百萬布

絹三千匹雜彩千匹馬五十四羊五百口奴婢一百人
綜乃改名績字德文追爲齊東昏服斬衰於是有司奏
削爵土絕屬籍改其姓爲悖氏俄有詔復之封其子直
爲永新侯邑千戶大通二年蕭寶寅在魏據長安反綜
自洛陽北遁將赴之爲津吏所執魏人殺之時年四十
九初綜既不得志嘗作聽鍾鳴悲落葉辭以申其志大
略曰聽鍾鳴當知在帝城參差定難數歷亂百愁生去
聲懸窈窕來響急徘徊誰憐傳漏子辛苦建章臺聽鍾
鳴聽聽非一所懷瑾握瑜空擲去攀松折桂誰相許昔
朋舊愛各東西譬如落葉不更齊漂漂孤鴈何所栖依

依別鶴夜半啼聽鍾鳴聽此何窮極二十有餘年淹留
在京城窺明鏡罷容色雲悲海思徒揜抑其悲落葉云
悲落葉連翩下重疊落且飛從橫去不歸悲落葉落葉
悲人生譬如此零落不可持悲落葉落葉何時還凡昔
共根本無復一相關當時見者莫不悲之

武陵王紀字世詢高祖第八子也少勤學有文才屬辭
不好輕華甚有骨氣天監十三年封爲武陵郡王邑二
千戶歷位寧遠將軍琅邪彭城二郡太守輕車將軍丹
陽尹出爲會稽太守尋以其郡爲東揚州仍爲刺史加
使持節東中郎將徵爲侍中領石頭戍軍事出爲宣惠

將軍江州刺史徵爲使持節宣惠將軍都督揚南徐二州諸軍事揚州刺史尋改授持節都督益梁等十三州諸軍事安西將軍益州刺史加鼓吹一部大同十一年授散騎常侍征西大將軍開府儀同三司初天監中震太陽門成字曰紹宗梁位唯武王解者以爲武王者武陵王也於是朝野屬意焉及太清中侯景亂紀不赴援高祖崩後紀乃僭號於蜀改年曰天正立子圓照爲皇太子圓正爲西陽王圓滿竟陵王圓普南譙王圓肅宜都王以巴西梓潼二郡太守永豐侯撫爲征西大將軍益州刺史封秦郡王司馬王僧略古兵參軍徐怿並固

諫紀以爲貳於已皆殺之永豐侯撫嘆曰王不免矣夫善人國之基也今反誅之不止何待又謂所親曰昔桓玄年號大亨識者謂之二月了而玄之敗實在仲春今年曰天正在文爲一止其能久乎太清五年夏四月紀率軍東下至巴郡以討侯景爲名將圖荆陝聞西魏侵蜀遣其將南梁州刺史譙淹廻軍赴援五月日西魏將尉遲迥帥衆逼涪水潼州刺史楊乾運以城降之迥分軍據守即趨成都在丁丑紀次于西陵舳艫翳川旌甲曜日軍容甚盛世祖命護軍將軍陸法和於硤口夾岸築二壘鎮江以斷之時陸納未平蜀軍復逼物情恒擾世

祖憂馬法和告急旬日相繼世祖乃拔任約於獄以爲
晉安王司馬撤禁兵以配之并遣宣猛將軍劉荼共約
西赴六月約築連城攻絕鐵鑠世祖復於獄拔謝荅仁
爲步兵校尉配衆一旅上赴法和世祖與紀書曰皇帝
敬問假黃鉞太尉武陵王自九黎侵軼三苗寇擾天長
喪亂徇醜憑陵虔劉象魏黍離王室朕枕戈東望泣血
西浮殞愛子於二方無諸侯之八百身被屬甲手貫流
矢俄而風樹之酷萬恨始纏霜露之悲百憂繼集扣心
飲膽志不圖全直以宗社綴旒鯨鯢未翦嘗膽待旦龔
行天罰獨運四聰坐揮八柄雖復結壇待將塞帷納士

拒赤壁之兵無謀於魯周燒烏巢之米不訪於荀攸才
智將殫金貝殆竭傍無寸助險阻備嘗遂得斬長狄於
駒門挫蚩尤於楓木怨耻既雪天下無塵經營四方專
資一力方與岳牧同茲清靜隆暑炎赫弟比如何文武
具僚當有勞弊今遣散騎常侍光州刺史鄭安忠指宣
往懷仍令喻意於紀許其還蜀專制岷方紀不從命報
書如家人禮庚申紀將侯叡率衆緣山將規進取任約
謝荅仁與戰破之既而陸納平諸軍並西赴世祖又與
紀書曰甚苦大智季月煩暑流金礫石聚蚊成雷封狐
千里以茲玉體辛苦行陣乃眷西顧我勞如何自焦醜

憑陵羯胡叛換吾年爲一日之長屬有平亂之功膺此
樂推事歸當璧儻遣使乎良所遲也如曰不然於此投
筆友于兄弟分形共氣兄肥弟瘦無復相代之期讓棗
推梨長罷懽愉之日上林靜拱聞四鳥之哀鳴宣室披
圖嗟萬始之長逝心乎愛矣書不盡言大智紀之別字
也紀遣所署度支尚書樂奉業至于江陵論和緝之計
依前旨還蜀世祖知紀必破遂拒而不許景成巴東民
符昇徐子初等斬紀破口城王公孫晃降於衆軍王琳
宋濞任約謝答等因進攻侯劼陷其三壘於是兩岸
十餘城遂俱降將軍樊猛獲紀及其第三子圓滿俱殺

之於破口時年四十六有司奏請絕其屬籍世祖許之
賜姓饕餮氏初紀將僭號妖怪非一其最異者內寢栢
殿柱繞節生花其莖四十有六霍靡可愛狀似荷花識
者曰王敦杖花非佳事也紀年號天正與蕭棟暗合僉
曰天字二人也正字一止也棟紀僭號各一年而滅
臨賀王正德字公和臨川靖惠王第三子也少麤險不
拘禮節初高祖未有男養之爲子及高祖踐極便希儲
貳後立昭明太子封正德爲西豐侯邑五百戶自此怨
望恒懷不軌瞬眈宮辰覬幸災變普通六年以黃門侍
郎爲輕車將軍置佐史頃之遂逃奔于魏有司奏削封

爵七年又自魏逃歸高祖不之過也復其封爵仍除征虜將軍中大通四年為信武將軍吳郡太守徵為侍中撫軍將軍置佐史封臨賀郡王邑二千戶又加左衛將軍而凶暴日甚招聚亡命侯景知其有姦心乃密令誘說厚相要結遺正德書曰今天子年尊姦臣亂國憲章錯謬政令顛倒以景觀之計日必敗况大王屬當儲貳中被廢辱天下義士竊所痛心在景愚忠能無忿慨今四海業業歸心大王大王豈得顧此私情棄茲億兆景雖不武實思自奮願王允副蒼生鑒斯誠款正德覽書大喜曰侯景意暗與我同此天贊也遂許之及景至江

正德潛運空舫詐稱迎荻以濟景焉朝廷未知其謀猶遣正德守朱雀航景至正德乃引兵與景俱進景推正德為天子改年為正平元年景為丞相臺城沒復太清之號降正德為大司馬正德有怨言景聞之慮其為變矯詔殺之

河東王譽字重孫昭明太子第二子也普通二年封枝江縣公大通三年改封河東郡王邑二千戶除寧遠將軍石頭戍軍事出為琅邪彭城二郡太守還除侍中輕車將軍置佐史出為南中即將湘州刺史未幾侯景寇京邑譽率軍入援至青草湖臺城沒有詔班師譽還湘

鎮時世祖軍于武城新除雍州刺史張績密報世祖曰
河東起兵岳陽聚米共為不逞將襲江陵世祖甚懼因
步道間還遣諮議周弘直至譽所督其糧衆譽曰各自
軍府何忽隸人前後使三反譽並不從世祖大怒乃遣
世子方等征之反為譽所敗死又令信州刺史鮑泉討
譽并與書陳示禍福許其遷善譽不荅修浚城池為拒
守之計謂鮑泉曰敗軍之將勢豈譽勇欲前即前無所
多說泉軍于石擲寺譽帥衆逆擊之不利而還泉進軍
于橋洲譽又盡銳攻之不剋會已暮士卒疲弊泉因出
擊大敗之斬首三千級溺死者萬餘人譽於是焚長沙

郭邑徙居民於城內鮑泉度軍圍之譽幼而驍勇兼有
膽氣能撫循士卒甚得衆心及被圍既久雖外內斷絕
而備守猶固後世祖又遣領軍將軍王僧辯代鮑泉攻
譽僧辯築土山以臨城內日夕苦攻矢石如雨城中將
士死傷者大半譽窘急乃潛裝海船將潰圍而出會其
麾下將慕容華引僧辯入城譽顧左右皆散遂被執謂
守者曰勿殺我得一見七官申此讒賊死亦無恨主者
曰奉命不許遂斬之傳首荆鎮世祖反其首以葬焉初
譽之將敗也私引鏡照面不見其頭又見長人蓋屋兩
手據地瞰其齋又見白狗大如驢從城而出不知所在

譽甚惡之俄而城陷曰師大敗賊奔出而不城也
 史臣曰蕭綜蕭正德並悖逆猖狂自致夷滅宜矣太清
 之寇蕭紀據庸蜀之資遂不動王赴難申臣子之節及
 賊景誅翦方始起兵師出無名成其釁禍嗚呼身當管
 蔡之罰蓋自貽哉節簡人地界而空古者始
士及謝者大半譽察志已替榮賊部計數國出會其
與曾機樂土山以謂如內日又苦文天可收河公
師前守節固對州師又置於軍部
部亦論謝而士字其辭與公及

列傳第四十九終

梁書五十五

列傳第五十

梁書五十六

侯景

侯景字萬景朔方人或云廐門人少而不羈見憚鄉里
 及長驍勇有旅力善騎射以選為北鎮戍兵稍立功效
 魏孝昌元年有懷朔鎮兵鮮于脩禮於定州作亂攻沒
 郡縣又有柔玄鎮兵吐斤洛周率其黨與復寇幽冀與
 脩禮相合衆十餘萬後脩禮見殺部下潰散懷朔鎮將
 葛榮因收集之攻殺吐斤洛周盡有其衆謂之葛賊四
 年魏明帝殂其后胡氏臨朝天柱將軍爾朱榮自晉陽
 入弒胡氏并誅其親屬景始以私衆見榮榮甚奇景即

委以軍事會葛賊南逼榮自討命景先驅至河內擊大破之生擒葛榮以功擢爲定州刺史大行臺封濮陽郡公景自是威名遂著頃之齊神武帝爲魏相又入洛誅爾朱氏景復以衆降之仍爲神武所用景性殘忍酷虐馭軍嚴整然破掠所得財寶皆班賜將士故咸爲之用所向多捷總攬兵權與神武相亞魏以爲司徒南道行臺擁衆十萬專制河南及神武疾篤謂子澄曰侯景狡猾多計反覆難知我死後必不爲汝用乃爲書召景景知之慮及於禍太清元年乃遣其行臺郎中丁和來上表請降曰臣聞股肱體合則四海和平上下猜貳則封

疆幅裂故周邵同德越常之貢來臻飛惡離心諸侯所以背叛此蓋成敗之所由古今如畫一者也臣昔與魏丞相高王並肩戮力共平災釁扶危戴主匡弼社稷中興以後無役不從天平及此有事先出攻城每陷野戰必殄筋力消於鞍甲忠貞竭於寸心乘籍機運位階鼎輔宜應誓死罄節仰報時恩墮首流腸溘馬罔貳何言翰墨一旦論此臣所恨義非死所壯士弗爲臣不愛命但恐死之無益耳而丞相既遭疾患政出子澄澄天性險忌觸類猜嫉諛諛迭進共相搆毀而部分未周累信賜召不顧社稷之安危惟恐私門之不植其言厚幣規

滅忠梗其父若須將何賜容懼讒畏戮拒而不返遂觀
兵汝頴擁旆周韓乃與豫州刺史高成廣州刺史即椿
襄州刺史李密兗州刺史邢子才南兗州刺史石長宣
齊州刺史許季良東豫州刺史丘元征洛州刺史朱渾
願揚州刺史樂恂北荊州刺史梅季昌北揚州刺史元
神和等皆河南牧伯大州帥長各陰結私圖剋相影會
秣馬潛戈待時即發函谷以東瑕丘以西咸願歸誠聖
朝息肩有道戮力同心死無二志惟有青徐數州僅須
折簡一驛走來不勞經略且臣與高氏釁隙已成臨患
勦徵前已不赴縱其平復終無合理黃河以南臣之所

職易同反掌附化不難羣臣頤仰聽臣而唱若齊宋一
平徐事燕趙伏惟陛下天網宏開方同書軌聞茲寸款
惟應霽然丁和既至高祖召羣臣廷議尚書僕射謝舉
及百辟等議皆云納侯景非宜高祖不從是議而納景
及齊神武卒其子澄嗣是為文襄帝高祖乃下詔封景
河南大將軍使持節董督河南南北諸軍事入行臺承
制輒行如鄧禹故事給鼓吹一部齊文襄遣大將軍慕容
紹宗圍景於長社景請西魏為援西魏遣其五城王
元慶等率兵救之紹宗乃退景復請兵於司州刺史羊
鴉仁鴉仁遣長史鄧鴻率兵至汝水元慶軍又夜遁於

是據懸瓠項城求遣刺史以鎮之詔以羊鴉仁為豫司
二州刺史移鎮懸瓠西陽太守羊思建為殷州刺史鎮
項城魏既新喪元帥景又舉河南內附齊文襄慮景與
西南合從方為已患乃以書喻景曰蓋聞位為大寶守
之未易仁誠重任終之實難或殺身成名或去食存信
比性命於鴻毛等節義於熊掌夫然者舉不失德動無
過事進不見惡退無謗言先王與司徒契濶夷險孤子
相於備所眷屬繾綣衿期綢繆寤語義貫終始情存歲
寒司徒自少及長從微至著共相成生非無恩德既爵
冠通侯位標上等門容駟馬室饗萬鍾財利潤於鄉黨

榮華被於親戚意氣相傾人倫所重感於知己義在忘
軀眷為國士者乃立漆身之節饋以壺殮者便致扶輪
之效若然尚不能已況其重於此乎幸以故舊之義欲
持子孫相託方為秦晉之匹共成劉范之親假使日往
月來時移世易門無強蔭家有幼孤猶加璧不遺分宅
相濟無忘先德以恤後人况聞負杖行歌便已狼顧大
噬於名無所成於義無所取不蹈忠臣之跡自陷叛人
之地力不足以自強勢不足以自保率烏合之眾為累
卵之危西求救於黑秦南請援於蕭氏以狐疑之心為
首鼠之事入則秦人不容歸則吳人不信當今相視未

見其可不知終久持此安歸相推本心必不應爾當是
不逞之人曲爲口端之說遂懷市獸之疑乃致投杼之
惑耳比來舉止事已可見人相疑誤想自覺知合門太
小並付司寇近者聊命偏師前驅致討南兗揚州應時
剋復即欲乘機長驅懸瓠屬以炎暑欲爲後圖方憑國
靈龔行天罰器械精新士馬彊盛內外感德上下齊心
三令五申可蹈湯火若使旗鼓相望埃塵相接勢如沃
雪事等注螢夫明者去危就安智者轉禍爲福寧使我
負人不使人負我當開從善之門決改先迷之路今刷
心盪意除嫌去惡想猶致疑未便見信若能卷甲來朝

垂囊還闕者當授豫州刺史即使終君之世所部文武
吏不追攝進得保其福位退則不喪功名君門眷屬可
以無恙寵妻愛子亦送相還仍爲通家卒成親好所不
食言有如皎日君旣不能東封函谷南向稱孤受制於
人威名頓盡空使兄弟子姪足首異門垂髮戴白同之
塗炭聞者酸鼻見者寒心矧伊骨肉能無愧也孤子今
日不應方遣此書但見蔡遵道云司徒本無歸西之心
深有悔禍之意聞西兵將至遣遵道向嶠中參其多少
少則與其同力多則更爲其備又云房長史在彼之日
司徒嘗欲遣書啓將改過自新已差李龍仁垂欲發遣

聞房已遠遂復停發未知遵道此言爲虛爲實但既有
所聞不容不相盡告吉凶之理想自圖之景報書曰蓋
聞立身揚名者義也在躬所寶者生也苟事當其義則
節士不愛其軀刑罰斯舛則君子實重其命昔微子發
狂而去殷陳平懷智而背楚者良有以也僕鄉曲布衣
本乖藝用初逢天柱賜忝帷幄之謀晚遇永熙委以干
戈之任出身爲國綿歷二紀犯危履難豈避風霜遂得
躬被衮衣口殮玉食富貴當年光榮身世何爲一旦舉
旌旆援桴鼓而北向相抗者何哉寔以畏懼危亡恐招
禍害捐軀非義身名兩滅故耳何者往年之暮尊王邁

疾神不祐善祈禱莫瘳遂使嬖幸擅威權閤寺肆讒惑
上下相猜心腹離貳僕妻子在宅無事見圍段康之謀
莫知所以盧潛入軍未審何故翼翼小心常懷戰慄有
覩面目寧不自疑及迴師長社希自陳狀簡書未達斧
鉞已臨旣旌旗相對咫尺不送飛書毋奏兼申鄙情而
群卒恃雄眇然不顧運戟推鋒專欲屠滅築圍堰水三
板僅存舉目相看命懸晷刻不忍死亡出戰城下禽獸
惡死人倫好生送地拘秦非樂爲也但尊王平昔見與
比肩共獎帝室雖形勢參差寒暑小異丞相司徒鴈行
而已福祿官榮自是天爵勞而後受理不相干欲求吞

炭何其謬也然竊人之財猶謂為盜祿去公室相為不
取今魏德雖衰天命未改祈恩私第何足關言賜示不
能東封函谷受制於人當似教僕賢祭仲而褒季氏無
主之國在禮未聞動而不法何以取訓竊以分財養幼
事歸今終捨宅存孤誰云隙末復言僕衆不足以自強
危如累卵然紂有億兆夷人卒降十亂桀之百剋終自
無後潁川之戰即是殷監輕重由人非鼎在德苟能忠
信雖弱必彊殷憂啓聖處危何苦況今梁道邕熙招攜
以禮被我獸文縻之好爵方欲苑五岳而池四海掃夷
穢以拯黎元東羈甌越西通汧隴吳楚剽勁帶甲千群

吳兵冀馬控弦十萬兼僕所部義勇如林奮義取威不
期而發大風一振枯幹必摧凝雲斲落秋葉自殞此
而為弱誰足稱彊又見誣兩端受疑二國斟酌物情一
何至此昔陳平背楚歸漢則王百里出虞入秦斯霸蓋
昏明由主用捨在時奉禮而行神其庇也書稱士馬精
新尅日齊舉誇張形勝指期盪滅竊以寒颶白露節候
乃同秋風揚塵馬首何異徒知北方之力爭未識西南
之合從苟欲徇意於前途不覺坑穽在其側若云去危
令歸正朔轉禍以脫網羅彼既嗤僕之愚迷此亦笑君
之晦昧今已引二邦揚旌北討熊豹齊奮剋復中原荆

襄廣穎已屬關右項城懸瓠亦奉南朝幸自取之何勞
恩賜然權變不一理有萬途爲君計者莫若割地兩和
二分鼎峙燕衛晉趙足相奉祿齊曹宋魯悉歸大梁使
僕得輸力南朝北敦姻好束帛交行戎車不動僕立當
世之功君卒祖禰之業各保疆界躬享歲時百姓又寧
四民安堵孰若驅農夫於隴畝抗勅敵於三方避干戈
於首尾當鋒鏑於心腹縱太公爲將不能獲存歸之高
明何以剋濟復尋來書云僕妻子悉拘司寇以之見要
庶其可反當是見疑褊心未識大趣何者昔王陵附漢
母在不歸太上囚楚乞羹自若矧伊妻子而可介意脫

謂誅之有益欲止不能殺之無損徒復坑戮家累在君
何關僕也而遵道所傳頗亦非謬但在縲紲恐不備盡
故重陳辭更論款曲所望良圖時惠報旨然昔與盟主
事等琴瑟讒人間之翻爲讎敵撫弦擗矢不覺傷懷裂
帛還書知何能述十二月景率軍圍譙城不下退攻城
甫拔之又遣其行臺左丞王偉左民郎中王則詣闕獻
策求諸元子弟立爲魏主輔以北伐許之詔遣太子舍
人元貞爲咸陽王須渡江許即僞位乘輿副御以資給
之齊文襄又遣慕容紹宗追景景退入渦陽馬尚有數
千匹甲卒數萬人車萬餘兩相持於渦北景軍食盡士

卒並北人不樂南渡其將暴顯等各率所部降於紹宗
景軍潰散乃與腹心數騎自峽石濟淮稍收散卒得馬
步八百人奔壽春監州韋黯納之景啓求貶削優詔不
許仍以爲豫州牧本官如故景既據壽春遂懷反叛屬
城居民悉召募爲軍士輒停責市估及田租百姓子女
悉以配將卒又啓求錦萬匹爲軍人袍領軍朱异議以
御府錦署止充頒賞遠近不容以供邊城戎服請送青
布以給之景得布悉用爲袍衫因尚青色又以臺所給
仗多不能精啓請東冶鍛工欲更營造敕並給之景自
渦陽敗後多所徵求朝廷含弘未嘗拒絕先是豫州刺

史貞陽侯淵明督衆軍圍彭城兵敗沒于魏至是遣使
還述魏人請追前好二年二月高祖又與魏連和景聞
之懼馳啓固諫高祖不從爾後表䟽跋扈言辭不遜鄱
陽王範鎮合肥及司州刺史羊鴉仁俱累啟稱景有異
志領軍朱异曰侯景數百叛虜何能爲役並抑不奏聞
而逾加賞賜所以姦謀益果又知臨賀王正德怨望朝
廷密令要結正德許爲內啓八月景遂發兵反攻馬頭
木柵執太守劉神茂戍主曹瑒等於是詔郢州刺史鄱
陽王範爲南道都督北徐州刺史封山侯正表爲北道
都督司州刺史柳仲禮爲西道都督通直散騎常侍裴

之高爲東道都督同討景濟自歷陽又令開府儀同三司丹陽尹邵陵王綸持節董督衆軍十月景留其中軍王顯貴守壽春城出軍僞向合肥遂襲譙州助防董紹先開城降之執刺史豐城侯泰高祖聞之遣太子家令王質率兵三千巡江邊防景進攻歷陽歷陽太守莊鐵遣弟均率數百人夜斫景營不克均戰沒鐵又降之蕭正德先遣大船數十艘僞稱載荻實裝濟景景至京口將渡慮王質爲梗俄而質無故退景聞之尚未信也乃密遣覘之謂使者曰質若審退可折江東樹枝爲驗覘人如言而返景大喜曰吾事辦矣乃自採石濟馬數百

匹兵千人京師不之覺景即分襲姑熟執淮南太守文成侯寧遂至慈湖於是詔以揚州刺史宣城王大噐爲都督城內諸軍事都官尚書羊侃爲軍師將軍以副焉南浦侯推守東府城西豐公大春守石頭城輕車長史謝禧守白下旣而景至朱雀航蕭正德先屯丹陽郡至是率所部與景合建康令庾信率兵千餘人屯航北見景至航命徹航始除一舶遂棄軍走南塘遊軍復閉航渡景皇太子以所乘馬授王質配精兵三千使授庾信質至領軍府與賊遇未陣便奔走景乘勝至闕下西豐公大春棄石頭城走景遣其儀同子悅據之謝禧亦

棄白下城走景於是百道攻城持火炬燒大司馬東西
華諸門城中倉卒未有其備乃鑿門樓下水沃火久之
方滅賊又斫東掖門將開羊侃鑿門扇刺殺數人賊乃
退又登東宮牆射城內至夜太宗募人出燒東宮東宮
臺殿遂盡景又燒城西馬廐士林館太府寺明日景又
作木驢數百攻城城上飛石擲之所值皆碎破景苦攻
不剋傷損甚多乃止攻築長圍以絕內外啓求誅中領
軍朱弁太子右衛率陸驗兼少府卿徐麟制局監周石
珍等城內亦射賞格出外有能斬景首授以景位并錢
一億萬布絹各萬匹女樂二部十一月景立蕭正德爲

帝即僞位於儀賢堂改年曰正平初童謠有正平之言
故立號以應之景自爲相國天柱將軍正德以女妻之
景又攻東府城設百尺樓車鉤城堞盡落城遂陷景使
其儀同盧暉略率數千人持長刀夾城門悉驅城內文
武裸身而出賊交兵殺之死者二千餘人南浦侯推是
日遇害景使正德子見理儀同盧暉略守東府城景又
於城東西各起一土山以臨城內城內亦作兩山以應
之王公以下皆負土初景至便望克定京師號令甚明
不犯百姓旣攻城不下人心離阻又恐援軍摠集衆必
潰散乃縱兵殺掠交尸塞路富室豪家姿意哀剝子女

妻妾以配軍營及築土山不限貴賤晝夜不息亂加毆
捶疲羸者因殺之以填山號哭之聲響動天地百姓不
敢藏隱並出從之旬日之間衆至數萬景儀同范桃捧
密遣使送款乞降會事泄見殺至是邵陵王綸率西豐
公大春新塗將軍永安侯確超武將軍安南鄉侯駿前
譙州刺史趙伯超武州刺史蕭弄璋步兵校尉尹思合
等馬步三萬發自京口直據鍾山景黨大駭具船舟咸
欲逃散分遣萬餘人距綸擊大破之斬首千餘級旦
日景復陳兵覆舟山北綸亦列陣以待之景不進相持
會日暮景引軍還南安侯駿率數十騎挑之景廻軍與

戰駿退時趙伯超陳於玄武湖北見駿急不赴乃率軍
前走衆軍因亂遂敗績綸奔京口賊盡獲輜重器甲斬
首數百級生俘千餘人獲西豐公大春綸司馬莊丘惠
達直閣將軍胡子約廣陵令霍儁等來送城下徇之逼
云已擒邵陵王儁獨云王小小失利已全軍還京口城
中但堅守援軍尋至賊以刀毆之儁言辭顏色如舊景
義而釋之是日鄱陽世子嗣裴之高至後渚結營于蔡
洲景分軍屯南岸十二月景造諸攻具及飛樓撞車登
城車登堞車階道車火車並高數丈一車至二十輪陳
於闕前百道攻城並用焉以火車焚城東南隅火樓賊

因火勢以攻城城上縱火悉焚其攻具賊乃退又築土山以逼城城內作地道以引其土山賊又不能立焚其攻具還入于柵材官將軍宋嶷降賊因爲立計引玄武湖水灌臺城城外水起數尺闕前御街竝爲洪波矣又燒南岸民居營寺莫不咸盡司州刺史柳仲禮衡州刺史韋粲南陵太守陳文徹宣猛將軍李孝欽等皆來赴援鄱陽世子嗣裴之高又濟江仲禮營朱雀航南裴之高營南苑韋粲營青塘陳文徹李孝欽屯丹陽郡鄱陽世子嗣營小航南並緣淮造柵及曉景方覺乃登禪靈寺門樓望之見韋粲營壘未合先渡兵擊之粲拒戰敗

績景斬粲首徇于城下柳仲禮聞粲敗不遑貫甲與數十騎馳赴之遇賊交戰斬首數百投水死者千餘人仲禮深入馬陷泥亦被重創自是賊不敢濟岸邵陵王綸與臨成公大連等自東道集于南岸荊州刺史湘東王諱遣世子方等兼司馬吳暉天門太守樊文皎下赴京師營于湘子岸前高州刺史李遷仕前司州刺史羊鴉仁又率兵繼至既而鄱陽世子嗣永安侯確羊鴉仁李遷仕樊文皎率衆渡淮攻賊東府城前柵破之遂結營于青溪水東景遣其儀同宋子仙頓南平王第緣水西立柵相拒景食稍盡至是米斛數十萬人相食者十五

六初援兵至北岸百姓扶老攜幼以候王師纔得過淮便競剝掠賊黨有欲自拔者聞之咸止賊之始至城中纔得固守平蕩之事期望援軍旣而四方雲合衆號百萬連營相持已月餘日城中疾疫死者大半景自歲首以來乞和朝廷未之許至是事急乃聽焉請割江右四州之地并求宣城王大噐出送然後解圍濟江仍許遣其儀同于子悅左丞王偉入城爲所貝中領軍傅岐議以宣城王嫡嗣之重不容許之乃請石城公大款出送詔許焉遂於西華門外設壇遣尚書僕射王克兼侍中上甲鄉侯韶兼散騎常侍蕭瑳與于子悅王偉等登壇共

盟左衛將軍柳津出西華門下景出其柵門與津遙相對刑牲歃血南兖州刺史南康嗣王會理前青冀二州刺史湘潭侯退西昌侯世子或率衆三萬至於馬邛州景慮北軍自白下而上斷其江路請悉勒聚南岸敕乃遣北軍進江潭苑景啓稱永安侯趙威方頻隔柵見詔臣云天子自與汝盟我終當逐汝乞召入城即當進發敕並召之景又啓云西岸信至高澄已得壽春鍾離便無處安足權借廣陵譙州須征得壽春鍾離即以奉還朝廷初彭城劉邈說景曰大將軍頓兵已久攻城不拔今援衆雲集未易而破如聞軍糧不支一月運漕路絕

野無所掠嬰兒掌上信在於今未若乞和全師而返此計之上者景然其言故請和後知援軍號令不一終無勤王之効又聞城中死疾轉多必當有應之者景謀臣王偉又說曰王以人臣舉兵背叛圍守宮闕已盈十旬逼辱妃主凌穢宗廟今日持此何處容身願王且觀其變景然之乃抗表曰臣聞書不盡言言不盡意然則意非言不宣言非筆不盡臣所以含憤蓄積不能默已者也竊惟陛下睿智在躬多才多藝昔因世季龍翔漢沔夷凶剪亂克雪家怨然後踵武前王光宅江表憲章文武祖述堯舜兼屬魏國凌遲外無勅敵故能西取華陵

北封淮泗結好高氏輜軒相屬疆場無虞十有餘載躬覽萬機劬勞治道刊正周孔之遺文訓釋具如之秘與享年長久本枝盤石人君藝業莫之與京臣所以踴躍一隅望南風而歎息也豈圖名與實爽聞見不同臣自委質策名前後事跡從來表奏已具之矣不勝憤懣復為陛下陳之陛下與高氏通和歲踰一紀舟車往復相望道路必將分災恤患同休等戚寧可納臣一介之服貪臣汝穎之地便絕好河北檄詈高澄聘使未歸陷之獸口揚兵擊鼓侵逼彭宋夫敵國相伐聞喪則止匹夫之交託孤寄命豈有萬乘之主見利忘義若此者哉其

失一也臣與高澄既有仇憾義不同國歸身有道陛下授以上將任以專征歌鍾女樂車服弓矢臣受命不辭實思報效方欲挂旆嵩華縣旌冀趙劉夷蕩滌一匡宇內陛下朝服濟江告成東岳使大梁與軒黃等盛臣與伊呂比功垂裕後昆流名竹帛此實生平之志也而陛下欲分其功不能賜任使臣擊河北欲自舉徐方遣庸懦之貞陽任驕貪之胡趙裁見旗鼓鳥散魚潰慕容紹宗乘勝席卷渦陽諸鎮靡不棄甲疾雷不及掩耳散地不可固全使臣狼狽失據妻子為戮斯實陛下負臣之深其失二也韋黯之守壽陽衆無一旅慕容凶銳欲飲

馬長江非臣退保淮南其勢未之可測既而逃遁邊境獲寧令臣作牧此州以為藩捍方欲收合餘燼勞來安集勵兵抹馬剋申後戰封韓山之屍雪渦陽之耻陛下喪其精魄無復守氣便信貞陽謬啓復請通和臣頻陳執疑閉不聽翻覆若此童子猶且羞之況在人君二三其德其失三也夫畏懦逗留軍有常法子玉小敗見誅於楚王恢失律受戮于漢貞陽精甲數萬器械山積慕容輕兵衆無百乘不能抗拒身受囚執以帝之猶子而面縛敵庭實宜絕其屬籍以釁征鼓陛下曾無追責矜其苟存欲以微臣規相質易人君之法當如是哉其失

四也懸瓠大藩古稱汝潁臣舉州內附羊鴉仁固不肯入既入之後無故棄之陛下曾無嫌責使還居北司鴉仁棄之既不爲罪臣得之不以爲功其失五也臣渦陽退衄非戰之罪實由陛下君臣相與見誤乃還壽春曾無悔色祇奉朝廷掩惡揚善鴉仁自知棄州切齒歎恨內懷慙懼遂啓臣欲反欲反當有形迹何所徵驗誣陷頓爾陛下曾無辯究默而信納豈有誣人莫大之罪而可並肩事主者乎其失六也趙伯超拔自無能任居方伯惟漁獵百姓多蓄士馬非欲爲國立功直是自爲富貴行貨權幸徼買聲名朱异之徒積受金貝遂使咸稱

胡趙比昔關張誣掩天聽謂爲真實韓山之役女妓自隨裁聞敵鼓與妾俱逝不待貞陽故隻輪莫返論其此罪應誅九族而納賄中人還處州任伯超無罪臣功何論賞罰無章何以爲國其失七也臣御下素嚴無所侵物關市征稅咸悉停原壽陽之民頗懷優復裴之悌等助戍在彼憚臣檢制遂無故遁歸又啓臣欲反陛下不責違命離局方受其浸潤之譖處臣如此使何地自安其失八也臣雖才謝古人實頗更事撫民率衆自幼至長少來運動多無遺策及歸身有道罄竭忠規每有陳奏恒被抑遏朱异專斷軍旅周石珍總尸兵仗陸驗徐

麟典司穀帛皆明言求貨非令不行境外虛實定計於
舍人之省舉將出師責奏於主者之命臣無賄於中故
恒被抑折其失九也鄱陽之鎮合肥與臣鄰接臣推以
皇枝每相祗敬而嗣王庸怯虛見備御臣有使命必加
彈射或聲言臣反或啓臣纖介招攜當須以禮忠烈何
以堪於此哉其失十也其餘條目不可具陳進退惟谷
頻有表疏言直辭強有忤龍鱗遂發嚴詔便見討襲重
華純孝猶逃凶父之杖趙盾忠賢不討殺君之賊臣何
親何罪而能坐受殲夷韓信雄桀亡項霸漢未爲女子
所烹方悔蒯通之說臣每覽書傳心常笑之豈容遵彼

覆車而快陛下佞臣之手是以興晉陽之甲亂長江而
直濟願得升赤墀踐文石口陳枉直指畫滅否誅君側
之惡臣清國朝之糝政然後澤守藩翰以保忠節實臣
之至願也三月朔旦城內以不違盟舉烽鼓譟於是羊
鴉仁柳敬禮鄱陽世子嗣進卑於東府城北柵壘未立
爲景將宋子仙所襲敗績赴淮死者數千人賊送首級
於闕下景又遣于子悅至更誦和遣御史中丞沈浚至
景所景無去意浚固責之景大怒即決石闕前水百道
攻城晝夜不息城遂陷於是悉鹵掠乘輿服玩後宮嬪
妾收王侯朝士送永福省二宮侍衛使王偉守武德

殿于子悅屯太極東堂矯詔大赦天下自為大都督督中外諸軍事錄尚書其侍中使持節大丞相王如故初城中積屍不暇埋瘞又有已死而未斂或將死而未絕景悉聚而燒之臭氣聞十餘里尚書外兵郎鮑正疾篤賊曳出焚之宛轉火中久而方絕於是援兵並散景矯詔曰日者姦臣擅命幾危社稷賴丞相英發入輔朕躬征鎮牧守可各復本任降 正德為侍中大司馬百官皆復其職景遣董紹先率 襲廣陵南兖州刺史南康嗣王會理以城降之景以 先為南兖州刺史初北兖州刺史定襄侯祗與湘潭 退及前潼州刺史郭鳳同

起兵將赴援至是鳳謀以淮陰應景祗等力不能制並奔于魏景以蕭美瑋為北兖州刺史州民發兵拒之景遣廂公丘子英直閣將軍羊海率眾赴援海斬子英率其軍降于魏魏遂據其淮陰景又遣儀同于子悅張大黑率兵入吳吳郡太守袁君正迎降子悅等既至破掠吳中多所調發逼掠子女毒虐百姓吳人莫不怨憤於是各立城柵拒守是月景移屯西洲遣儀同任約為南道行臺鎮姑熟五月高祖崩于文德殿初臺城既陷景先遣王偉陳慶入謁高祖高祖曰景今安在卿可召來時高祖坐文德殿景乃入朝以甲士五百人自衛帶劍

升殿拜訖高祖問曰卿在戎日久無乃爲勞景默然又問卿何州人而敢至此乎景又不能對從者代對及出謂廂公王僧貴曰吾常據鞍對敵矢刃交下而意氣安緩了無怖心今日見蕭公使人自懼豈非天威難犯吾不可再見之高祖雖外跡已屈而意猶忿憤時有事奏聞多所譴却景深敬憚亦不敢逼景遣軍人直殿省內高祖問制局監周石珍曰是何物人對曰丞相高祖乃謬曰何物丞相對曰是侯丞相高祖怒曰是名景何謂丞相是後每所徵求多不稱旨至於御膳亦被裁抑遂憂憤感疾而崩景乃密不祭喪權殯于昭陽殿自外文

武咸莫知之二十餘日升并宮于太極前殿迎皇太子即皇帝位於是矯詔赦北人爲奴婢者冀收其力用焉又遣儀同來亮率兵攻宣城宣城內史楊華誘亮斬之景復遣其將李賢明討華華以郡降景遣儀同宋子仙等率衆東次錢塘新城戍戴僧易據縣拒之是月景遣中軍侯子鑒入吳軍收于子悅張大黑還京誅之時東揚州刺史臨成公大連據州吳興太守張嶷據郡自南陵以上皆各據守景制命所行惟吳郡以西南陵以北而已六月景以儀同郭元建爲尚書僕射北道行臺總江北諸軍事鎮新秦郡人陸緝戴文舉等起兵萬餘人

殺景太守蘇單于推前淮南太守文成侯寧為主以拒
景宋子仙聞而擊之緝等棄城走景乃分吳郡海鹽胥
浦二縣爲武原郡至是景殺肅正德於永福省封元羅
爲西秦王元景龍爲陳留王誦元子弟封王者十餘人
以柳敬禮爲使持節大都督隸大丞相參戎事景遣其
中軍侯子鑒監行臺劉神茂等軍東討破吳興執太守
張嶷父子送京師景並殺之景以宋子仙爲司徒任約
爲領軍將軍爾朱季伯叱羅子通彭儁董紹先張化仁
于慶魯伯和紇奚斤史安和時靈護劉歸義並爲開府
儀同三司是月鄱陽嗣王範率兵次柵口江州刺史尋

陽王大心要之西上景出頓姑孰範將裴之悌夏侯威
生以衆降景十一月宋子仙攻錢塘戴僧易降景以錢
塘爲臨江郡富陽爲富春郡以王偉元羅並爲儀同三
司十二月宋子仙趙伯超劉神茂進攻會稽東揚州刺
史臨成公大連棄城走遣劉神茂追擒之景以裴之悌
爲使持節平西將軍合州刺史以夏侯威生爲使持節
平北將軍南豫州刺史是月百濟使至見城邑丘墟於
端門外號泣行路見者莫不灑淚景聞之大怒送小莊
嚴寺禁止不聽出入大寶元年正月景矯詔自加班劍
四十人給前後部羽葆鼓吹置左右長史從事中郎四

人前江都令祖皓起兵於廣陵斬景刺史董紹先推前太子舍人蕭勔爲刺史又結魏人爲援馳檄遠近將以討景景聞之大懼即日率侯子鑒等出自京口水陸並集皓嬰城拒守景攻城陷之景車裂皓以徇城中無少長皆斬之以侯子鑒監南兖州事是月景召宋子仙還京口四月景以元思虔爲東道行臺鎮錢塘以侯子鑒爲南兖州刺史文成侯寧於吳西鄉起兵旬日之間衆至一萬率以西上景廂公孟振侯子榮擊破之斬寧傳首於景七月景以秦郡爲西兖州陽平郡爲北兖州任約盧暉略攻晉熙郡殺鄱陽世子嗣景以王偉爲中書

監任約進軍襲江州江州刺史尋陽王大心降之世祖時聞江州失守遣衛軍將軍徐文盛率衆軍下武昌拒約景又矯詔自進位爲相國封太山等二十郡爲漢王入朝不趨讚拜不名劔履上殿如蕭何故事景以柳敬禮爲護軍將軍姜詢義爲相國左長史徐洪爲左司馬陸約爲右長史沈衆爲右司馬是月景率舟師上皖口十月盜殺武林侯諮於廣莫門諮常出入太宗卧内景黨不能平故害之景又矯詔曰蓋縣象在天四時取則於辰斗羣生育地萬物仰照於大明是以垂拱當辰則八紘共轆負圖正位則九域同歸故乃雲名水號之君

龍官人爵之后莫不啓符河洛封禪岱宗奔走四夷來
朝萬國迭聽虞夏厥道彌新爰及商周末之或改逮幽
厲不競戎馬生郊惠懷失御胡塵犯蹕遂使豺狼肆毒
侵穴伊瀍獫狁孔熾巢栖咸洛自晉鼎東遷多歷年代
周原不復歲實永乂雖宋祖經略中息遠圖齊號和親
空勞冠蓋我大梁膺符作帝出震登皇浹寓歸仁綿區
飲化開疆闢上跨瀚海以揚鑣來庭入覲等塗山而比
轍玄龜出洛白雉歸豐鳥塞同文胡天共軌不謂高澄
跋扈虔劉魏邦扇動華夷不供王職遂乃狼顧北侵馬
首南向值天厭昏偽醜徒數盡龍豹應期風雲會節相

國漢王上德英姿蓋惟天授雄謀勇略出自懷抱珠魚
表應辰昴叶暉剖析六韜錙銖四履騰文豹變鳳集虬
翔奮翼來儀負圖而降爰初秉律實先啓行奉茲廟美
克除獯醜直以鼎湖上征六龍晏駕干戈暫止九伐未
申而惡稔貫盈元凶殞斃弟洋繼逆續長亂階異彼洋
音同茲存食偷竊偽號心希舉斧豐水君臣奉圖乞援
關河百姓泣血請師咸願承奉國靈思覩王化朕以寡
昧纂戎下武庶拯堯黎冀康禹跡且夫車服以庸名因
事著周師克殷鷹揚創自尚父漢征戎狄明友實始度
遼况乃神規敷筭眇乎難測大功懋績事絕言象安可

以習彼常名保茲守固相國可加宇宙大將軍都督六合諸軍事餘悉如故以詔文呈太宗太宗驚曰將軍乃有宇宙之號乎齊遣其將辛術圍陽平景行臺郭元建率兵赴援術退徐文盛入資磯任約率水軍逆戰文盛大破之仍進軍大舉口時景屯於皖口京師虛弱南康王會理及北兗州司馬成欽等將襲之建安侯賁知其謀以告景景遣收會理與其弟祈陽侯通理柳敬禮成欽等並害之十二月景矯詔封賁為竟陵王賞發南康之謀也是月張彪起義於會稽攻破上虞景太守蔡臺樂討之不能禁至是彪又破諸暨永興等諸縣景遣儀

同田遷趙伯超謝答仁等東伐彪二年正月彪遣別將寇錢塘富春田遷進軍與戰破之景以王克為太師宋子仙為太保元羅為太傅郭元建為太尉張化仁為司徒任約為司空十慶為太子太師時靈護為太子太保紇奚斤為太子太傅王偉為尚書左僕射索超世為尚書右僕射北兗州刺史蕭邕謀降魏事泄景誅之是月世祖遣巴州刺史王珣等率衆下武昌助徐文盛任約以西臺益兵告急於景三月景自率衆二萬西上援約四月景次西陽徐文盛率水軍邀戰大破之景訪知郢州無備兵少又遣宋子仙率輕騎三百襲陷之執刺史

方諸行事鮑泉盡獲武昌軍人家口徐文盛等聞之大潰奔歸江陵景乘勝西上初世祖遣領軍王僧辯率衆東下代徐文盛軍次巴陵會景至僧辯因堅壁拒之景設長圍築土山晝夜攻擊不克軍中疾疫死傷大半世祖遣平北將軍胡僧祐率兵二千人救巴陵景聞遣任約以精卒數千逆擊僧祐僧祐與居士陸法和退據赤亭以待之約至與戰大破之生擒約景聞之夜遁以丁和爲郢州刺史留宋子仙時靈護等助和守以張化仁閻洪慶守魯山城景還京師王僧辯乃率衆東下次漢口攻魯山及郢城皆陷之自是衆軍所至皆捷景乃廢

太宗幽於永福省作詔草成逼太宗寫之至先皇念神器之重思社稷之固歔嗚咽不能自止是日景迎豫章王棟即皇帝位升太極前殿大赦天下改元爲天正元年有回風自永福省吹其文物皆倒折見者莫不驚駭初景既平京邑便有篡奪之志以四方湏定且未自立既巴陵失律江郢喪師猛將外殲雄心內沮便欲僞借大號遂其姦心其謀臣王偉云自古移鼎必須廢立故景從之其太尉郭元建聞之自秦郡馳還諫景曰四方之師所以不至者政爲二宮萬福若遂行弒逆結怨海內事幾一去雖悔無及王偉固執不從景乃矯棟詔

追尊昭明太子爲昭明皇帝豫章安王爲安皇帝金華
敬妃爲敬皇后豫章國太妃王氏爲皇太后妃張氏爲
皇后以劉神茂爲司空徐洪爲平南將軍秦晃之王暉
李賢明徐永徐珍國宋長寶尹思合並爲儀同三司景
以哀太子妃賜郭元建元建曰豈有皇太子妃而降爲
人妾竟不與相見十月壬寅夜景遣其衛尉彭儁王脩
纂奉酒於太宗曰丞相以陛下處憂既久故令臣等奉
進一觴太宗知其將弒乃大酣飲酒既醉還寢脩纂以
肥盛土加於腹因崩焉斂用法服以薄棺密瘞於城北
酒庫初太宗又見幽繫朝士莫得接覲慮禍將及常不

自安惟舍人殷不害後稍得入太宗指所居殿謂之曰
龐涓當死此下又曰吾昨夜夢吞土卿試爲思之不害
曰昔重耳饋塊卒反晉國陛下所夢將符是乎太宗曰
儻幽冥有徵冀斯言不妄耳至是見弒實以上焉是月
景司空東道行臺劉神茂儀同尹思合劉歸義王暉雲
麾將軍桑乾王元頽等據東陽歸順仍遣元頽及別將
李占趙惠朗下據建德江口尹思合收景新安太守元
義奪其兵張彪攻永嘉永嘉太守秦遠降彪十一月景
以趙伯超爲東道行臺鎮錢塘遣儀同田遷謝答仁等
將兵東征神茂景矯蕭棟詔自加九錫之命置丞相以

下百官陳備物於庭忽有野鳥翔於景上赤足丹背形似山鵲賊徒悉駭兢射之不能中景以劉勸戚霸朱安王爲開府儀同三司索九昇爲護軍將軍南兖州刺史侯子鑒獻白獐建康獲白鼠以獻蕭棟歸之于景景以郭元建爲南兖州刺史太尉此行臺如故景又矯蕭棟詔追崇其祖爲大將軍考爲丞相自加冕十有二旒建天子旌旗出警入蹕乘金根車駕六馬備五時副車置旄頭雲罕樂僂八佾鍾虞宮懸之樂一如舊儀景又矯蕭棟詔禪位於己於是南郊柴燎于天升壇受禪文物並依舊儀以輜車牀載鼓吹橐駝負犧牲輦上置筮蹄

垂脚坐景所帶劔水精標無故墮落手自拾之將登壇有兔自前而走俄失所在又白虹貫日景還升太極前殿大赦改元爲太始元年封蕭棟爲淮陰王幽于監省僞有司奏改警蹕爲永吉避景名也改梁律爲漢律改左民尚書爲殿中尚書五兵尚書爲七兵尚書直殿主帥爲直寢景三公之官動置十數儀同尤多或匹馬孤行自執羈絆其左僕射王偉請立七廟景曰何謂爲七廟偉曰天子祭七世祖考故置七廟并請七世之諱敕太常具祭祀之禮景曰前世吾不復憶惟阿爺名標衆聞咸竊笑之景黨有知景祖名周者自外悉是王偉制

其名位以漢司徒侯霸為始祖晉徵士侯瑾為七世祖
於是追尊其祖周為大丞相父標為元皇帝十二月謝
答仁李慶等至建德攻元頽李占柵大破之執頽占送
景景截其手足徇之經日乃死景二年正月朔臨軒朝
會景自巴丘挫衄軍兵略盡恐齊人乘釁與西師犄角
乃遣郭元建率步軍趣小峴侯子鑒率舟師向濡須曜
兵肥水以示武威子鑒至合肥攻羅城剋之郭元建侯
子鑒俄聞王師既近燒合肥百姓邑居引軍退子鑒保
姑熟元建還廣陵時謝答仁攻劉神茂神茂別將王華
麗通並據外營降答仁劉歸義尹思合等懼各棄城走

神茂孤危復降答仁王僧辯軍至蕪湖蕪湖城主宵遁
景遣史安和宋長貴等率兵二千助子鑒守姑熟追田
遷等還京師是月景黨郭長獻馬駒生角二月景往姑
熟巡視壘柵又誡子鑒曰西人善水戰不可與爭鋒往
年任約敗績良為此也若得馬步一交必當可破汝但
堅壁以觀其變子鑒乃捨舟登岸閉營不出僧辯等遂
停軍十餘日賊黨大喜告景曰西師懼吾之強必欲遁
逸不擊將失之景復命子鑒為水戰之備子鑒乃率步
騎萬餘人渡洲并引水軍俱進僧辯逆擊大破之子鑒
僅以身免景聞子鑒敗大懼涕下覆面引衾以卧良久

方起歎曰誤殺乃公僧辯進軍次張公洲景以盧暉略守石頭紇奚斤守捍國城悉逼百姓及軍士家累入臺城內僧辯焚景水柵入淮至禪靈寺渚景大驚乃緣淮立柵自石頭至朱雀航僧辯及諸將遂於石頭城西步上連營立柵至于落星墩景大恐自率侯子鑿于慶史安和王僧貴等於石頭東北立柵拒守使王偉索超世呂季略守臺城朱長貴守延祚寺遣掘王僧辯父墓剖棺焚死王僧辯等進營於石頭城北景列陣挑戰僧辯率衆軍奮擊大破之侯子鑿史安和王僧貴各棄柵走盧暉略紇奚斤並以城降景既退敗不入宮歛其散兵

屯於闕下遂將逃竄王偉攬轡諫曰自古豈有叛天子今宮中衛士尚足一戰寧可便走棄此欲何所之景曰我在北打賀拔勝破葛榮揚名河朔與高王一種人今來南渡大江取臺城如返掌打邵陵王於北山破柳仲禮於南岸皆乃所親見今日之事恐是天亡乃好守城我當復一決耳仰觀石闕逡巡歎息久之乃以皮囊盛二子挂馬鞍與其儀同田遷汜希榮等百餘騎東奔王偉委臺城竄逸侯子鑿等奔廣陵王僧辯遣侯瑱率軍追景景至晉陵劫太守徐永東奔吳郡進次嘉興趙伯超據錢塘拒之景退還吳郡達松江而侯瑱軍掩至景

衆未陣皆舉幡乞降景不能制乃與腹心數十人單舸走推墮二子於水自滄瀆入海至壺豆洲前太子舍人羊鯤殺之送屍于王僧辯傳首西臺曝屍於建康市百姓爭取屠膾噉食焚骨揚灰曾罹其禍者乃以灰和酒飲之及景首至江陵世祖命梟之於市然後煮而漆之付武庫景長不滿七尺而眉目踈秀性猜忍好殺戮刑人或先斬手足割舌劓鼻經日方死曾於石頭立大碁碁有犯法者皆擣殺之其慘虐如此自篡立後時著白紗帽而尚披青袍或以牙梳插髻牀上常設胡牀及筌蹄著靴垂脚坐或匹馬遊戲於宮內及華林園彈射鳥

鳥謀臣王偉不許輕出於是鬱悒更成矢志所居殿常有鵠鷓鳥鳴景惡之每使人窮山野討捕焉普通中童謡曰青絲白馬壽陽來後景果乘白馬兵皆青衣所乘馬每戰將勝輒躑躅嘶鳴意氣駿逸其奔軋必低頭不前初中大同中高祖嘗夜夢中原牧守皆以地來降舉朝稱慶寤其悅之且見中書舍人朱异說所夢异曰此豈宇內方一天道前見其徵乎高祖曰吾爲人少夢昨夜感此良足慰懷及太清二年景果歸附高祖欣然自悅謂與神通乃議納之而意猶未決曾夜出視事至武德閣獨言我家國猶若金甌無一傷缺今便受地詎是

事宜脫致紛紜非可悔也朱异接聲而對曰聖明御宇
上應蒼玄北土遺黎誰不慕仰爲無機會未達其心今
侯景據河南十餘州分魏土之半輸誠送款遠歸聖朝
豈非天誘其衷人獎其計原心審事殊有可嘉今若拒
而不容恐絕後來之望此誠易見願陛下無疑高祖深
納并言又信前夢乃定議納景及貞陽覆敗邊鎮恇擾
高祖固已憂之曰吾今段如此勿作晉家事乎先是丹
陽陶弘景隱於華陽山博學多識嘗爲詩曰夷甫任散
誕平叔坐談空不意昭陽殿化作單于宮大同末人士
競談玄理不習武事至是景果居昭陽殿天監中有釋

寶誌曰掘尾狗子自發狂言死未死嚙人傷須臾之間
自滅亡起自汝際死三湘又曰山家小兒果攘臂太極
殿前作獸視掘尾狗子山家小兒皆猴狀景遂覆陷都
邑毒害皇室大同太醫令朱耽嘗直禁省無何夜夢犬
羊各一在御坐覺而惡之告人曰犬羊者非佳物也今
據御坐將有變乎旣而天子蒙塵景登正殿焉及景將
敗有僧通道人者意性若狂飲酒噉肉不異凡等世間
遊行已數十載姓名鄉里人莫能知初言隱伏久乃方
驗人並呼爲闍梨景甚信敬之景嘗於後堂與其徒共
射時僧通在坐奪景弓射景陽山大呼云得奴已景後

又宴集其黨又召僧通僧通取肉搗鹽以進景問曰好不景答所恨太鹹僧通曰不鹹則爛臭果以鹽封其屍王偉陳留人少有才學景之表啓書檄皆其所製景既得志規篡篡奪皆偉之謀及囚送江陵烹於市百姓有遭其毒者並割炙食之

史臣曰夫道不恒夷運無常泰斯則窮通有數盛衰相襲時屯陽九蓋在茲焉若乃侯景小豎叛換本國識不周身勇非出類而王偉爲其謀主成此姦惡驅率醜徒陵江直濟長戟強弩淪覆官闕禍纏宸極毒徧黎元肆其恣睢之心成其篡盜之禍嗚呼國之將亡必降妖孽雖曰人事抑乃天時昔夷弄亂夏犬戎厄周漢則莽卓流災晉則敦玄構禍方之羯賊有逾其酷悲夫

列傳第五十

梁書五十六

公劉第百五十八

公劉第百五十九

公劉第百六十

公劉第百六十一

公劉第百六十二

公劉第百六十三

公劉第百六十四

公劉第百六十五

公劉第百六十六

公劉第百六十七

公劉第百六十八

公劉第百六十九

公劉第百七十

公劉第百七十一

公劉第百七十二

公劉第百七十三

公劉第百七十四

公劉第百七十五

公劉第百七十六

公劉第百七十七



